Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 297

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 297 Bern, Mittwoch 19. Dezember 1945 63. Jahrgang — 63me année Berne, mercredi 19 décembre 1945 **No 297**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „Le Vita economice": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Terrain-Gesellschaft Aeussere Schützenmatte (AG.), in Basel.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich.

Katadyn AG., Zürich.

Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über die Verfolgung von Gerüchtemacherei und Verletzung der Geheimhaltepflicht auf kriegswirtschaftlichem Gebiet. ACF abrogeant celui qui réprime la propagation de bruits et la violation du secret en matière d'économie de guerre.

Verfügung Nr. 4 des EVD betreffend die Arbeits- und Ruhezeit der berufsmässigen Führer von Generatorfahrzeugen. Ordonnance n° 4 du DEP concernant la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules à générateurs.

Verfügungen Nrn. 17 El und 18 El des KIAA über die Verwendung von elektrischer Energie.

Verfügung Nr. 565 C/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Holzkohle für motorische Zwecke. Prescriptions n° 565 C/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le charbon de bois carburant. Prescrizione N. 565 C/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il carbone di legna per l'azionamento dei motori.

Weisungen der Sektion für Chemie und Pharmazeutika über die Bewirtschaftung von: Fetten und Oelen für technische Zwecke; Kolophonium und Harzölen. Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques sur l'emploi des: graisses et huiles pour usages techniques; de la colophane et des huiles de résine. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici sull'uso di: grassi ed oli destinati ad usi industriali; della colofonia e degli oli di resina.

Schweizerische Uebersectransporte. Transports maritimes suisses

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr**, bezw. am **Freitag um 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne**, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Seebezirk, Rapperswil* (1234²)

(Art. 191 und 232 SchKG, Art. 123 i. V. m. Art. 29, Abs. 3, VZG)

Erste Auskündung

Gemeinschuldner: Schubiger-von Aarburg Julius, Traktorfuhrhalterei, Neumühle, von und in Uznach.
Konkurseröffnung: 11. Dezember 1945.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 28. Dezember 1945, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Falken in Uznach.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Januar 1946.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 8. Januar 1946, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft: Kataster-Nr. 305 in der Neumühle Uznach, bestehend aus:

dem Wohnhaus Nr. 517, brandversichert für	Fr. 17 000
dem Zwischenbau Nr. 518, brandversichert für	» 20 000
der Scheune Nr. 519, brandversichert für	» 5 000
Total des ordentlichen Assekuranzwertes	Fr. 42 000

nebst 2396 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Ernetschwilerbach.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Die Gläubiger, laut Anmeldung im eingeleiteten Nachlassvertragsverfahren, sind einer nochmaligen Forderungseingabe enthoben.

Die im Nachlassvertragsverfahren auf Donnerstag 20. Dezember 1945 angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (1235)

Fallimento n° 9/1945.

Fallita: Jürgensen Hildegard, nata Vorsheim, moglie di Dre Walter Jürgensen, da Zurigo, domiciliata a Minusio, socia della fallita ditta: Manifattura tecnochimica Dre W. & H. Jürgensen, in Minusio.
Data del decreto: 5 ottobre 1945.
Termine per la notifica dei crediti: 8 gennaio 1946.
Procedura sommaria: La Pretura di Locarno con decreto di data 14 dicembre 1945 ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria anticipandone le spese.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1242)

Ueber die Mädina Genossenschaft, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften mit Sitz in Zürich 1, Usteristrasse 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. November 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Dezember 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1236)

Gemeinschuldner: Lanz Walter, Radiotechniker, Ostring 12, in Bern.
Datum der Eröffnung: 4. Dezember 1945.
Depositionsfrist: 29. Dezember 1945.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1243)

Ueber Janz-Walch Adolf, Jungstrasse 2, Inhaber der Firma «Ad. Janz», elektrotechnische Anlagen usw., Austrasse 44, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 17. September 1945 der Konkurs eröffnet und im ordentlichen Verfahren teilweise durchgeführt, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 17. Dezember 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden, nachdem die Verwertung der Aktiven keine hinreichende Deckung für die Konkurskosten ergeben hatte.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200 (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1237)

Fallimento n° 8/1945.

Fallito: Jürgensen Walter, Dr., da Zurigo, e domiciliato a Minusio, socio della fallita ditta: Manifattura tecnochimica Dre W. & H. Jürgensen, Minusio.
Data del decreto: 5 ottobre 1945.
Data del decreto di sospensione: 14 dicembre 1945.
NB. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora, entro il termine di giorni dieci, nessun creditore ne chiederà la continuazione previo anticipo delle spese.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1244²)

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass

Hausheer Max E.,

geboren 1875, von Zürich, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 21, Zollikon, gewesener Inhaber der Firma Max E. Hausheer, Import und Export, Beethovenstrasse 43, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 29. Dezember 1945 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1248)

Faillie: Socotberme SA., société anonyme, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268).

Kt. Appenzell-ARh. *Konkursamt Vorderland, Wald* (1247)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft

Endtner R. A., sel.,

Heiden ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Vorderland vom 17. Dezember 1945 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (1249)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Saanen vom 18. Dezember 1945 ist der am 17. August 1945 über die Erbschaft des

Schwenter Johann,

gewesener Holzhändler, Grund, Gstaad, eröffnete Konkurs zufolge Bestätigung eines Nachlassvertrages widerrufen worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1250)

Faillie: Société en nom collectif Prince et Lambert, marbres et granits, à Fribourg.
Date de la révocation: 17 décembre 1945.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1238)

Failli: Burgherr Arnold, radios, Alpes 27, Montreux.
Par décision du 14 décembre 1945, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la révocation de la faillite et la réintégration de M. Burgherr dans la libre disposition de ses biens (article 195 LP.).

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1246)

Débiteur: Lanz Willy, nouveautés, Bel-Air-Métropole 7, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 11 décembre 1945.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 8 janvier 1946.
Assemblée des créanciers: jeudi 24 janvier 1946, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 14 janvier 1946, au bureau du commissaire - Office des faillites, Riponne 1, à Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1251)

Schuldner: Kerner-Schmid Erich, Herren- und Knabenbekleidung, Pilatusstrasse 25, Luzern, mit Filiale an der Baldeggerstrasse, in Hochdorf.
Datum des Bestätigungsentscheides: 5. Dezember 1945.

Luzern, den 18. Dezember 1945.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (1239)

Homologation de concordat et révocation de faillite

En son audience du 12 décembre 1945, le président du tribunal de ce district a homologué le concordat proposé à ses créanciers, en cours de faillite, par la société anonyme

Ateliers de constructions mécaniques SA.,

à Vich près Nyon, et a ordonné la rentrée de la débitrice dans la libre disposition de tous ses biens.

Nyon, le 14 décembre 1945. Office des faillites de Nyon, le préposé: E. Haldy.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1240)

Das Bezirksgericht Horgen hat durch Beschluss vom 16. Oktober 1945 das Begehren des Schweri Josef, Baugeschäft, Glärnischstrasse 98, Horgen, um Bestätigung des Nachlassvertrages, den er seinen Gläubigern offeriert, abgewiesen.

Horgen, den 14. Dezember 1945. Kanzlei des Bezirksgerichtes, der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

Mesures juridiques en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie

(Loi fédérale du 28 septembre 1944)

Ct. du Valais *Tribunal cantonal, Sion* (1252)

Demande de sursis hôtelier

Le Tribunal cantonal du Valais, siégeant au local ordinaire des séances à Sion, statuera le 24 janvier 1946, à 9 heures, sur le sursis hotelier sollicité par les époux Follonier Pierre, Hotel Edelweiss, Les Haudères/Evolène.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 18 décembre 1945. P. O. Le greffier: V. de Werra.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal de Cossonay* (1241)

Le président du Tribunal du district de Cossonay statuera en son audience du mercredi 9 janvier 1946, à 9 heures 30, en Maison de justice à Cossonay, sur la demande de sursis concordataire présentée par

Glomera SA.,

dont le siège est à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

Cossonay, le 14 décembre 1945. Le président du tribunal: Rossel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Kohlen A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2939). Die Prokuristen zeichnen nicht nur unter sich, sondern auch mit dem Kollektivunterschriftsberechtigten Fritz Hösli je zu zweien.

31. Oktober 1945.

Zürcher landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Oktober 1945 eine Genossenschaft zu dem Zweck, gut ausgewiesenen Landwirten mit Wohnsitz im Kanton Zürich durch Leistung von Bürgschaft die Aufnahme von Darlehen und Krediten, die in der Regel durch Grundpfand oder Hinterlage von Grundpfandtiteln sicherzustellen sind, zu erleichtern. Soweit es die Verhältnisse der Schuldner als wünschbar erscheinen lassen, kann ihnen die Genossenschaft weitere Unterstützung angedeihen lassen durch Beratung in Betriebs- und Buchführung. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Karl Wunderli, von Fällanden und Winterthur, in Winterthur, ist Präsident; Emil Johann Graf, von Wattwil, in Kilchberg, Vizepräsident; Fritz Zimmermann, von und in Zürich, Mitglied. Sie und der zum Geschäftsführer gewählte Dr. Johann Volkart, von und in Zürich, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 43, in Zürich 1 (beim Zürcher Bauernsekretariat).

16. November 1945.

Baugenossenschaft Eglisau, in Eglisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juli 1945 eine Genossenschaft. Sie verfolgt den Zweck, mit Unterstützung des Bundes, des Kantons Zürich und der Gemeinde Eglisau auf dem Gebiete ihres Sitzes preiswürdige Wohnungen zu schaffen und zu unterhalten. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft seitens der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Walter Meier, von Oberweningen, in Zürich, ist Präsident; Walter Hitz, von Untersiggenthal, in Winterthur, Vizepräsident; Julie Rahm, geborene von Aesch, von Unterhallau, in Eglisau, Aktuarin. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit der Aktuarin. Geschäftsdomizil: Untergasse 705 (bei der Mineralquelle Eglisau A.-G.).

22. November 1945.

Baugenossenschaft Hedingen, in Hedingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. und 27. Oktober 1945 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung von einfachen, aber soliden Einfamilienhäusern zur Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Eine persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht nicht. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes führen mit dem Kassier oder dem Sekretär des Vorstandes Kollektivunterschrift. Karl Jäggli, von Küsnacht (Zürich), in Hedingen, ist Präsident; Jakob Berger, von Salez (St. Gallen), in Hedingen, Vizepräsident; Jean Egli, von Elgg (Zürich), in Ottenbach, Kassier; Ernst Schärer, von Affoltern i. E., in Hedingen, Sekretär. Geschäftsdomizil: Affolternstrasse 93 (beim Präsidenten Karl Jäggli).

12. Dezember 1945. Fahrzeuge usw.

Titan A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1941, Seite 929). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1945 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun die Montage und Herstellung von und vor allem der Handel mit Fahrzeugen, deren Bestandteilen, Zubehör und einschlägigen Artikeln; der Handel mit und die Reparatur von Nähmaschinen sowie deren Bestandteilen; der Handel mit Grammophonplatten; Fabrikation und Reparatur von und Handel mit Radioapparaten sowie deren Bestandteilen und Zubehör; die Durchführung aller im Interesse des Gesellschaftszweckes liegenden Geschäfte wie auch die Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Aktien lauten auf den Namen.

12. Dezember 1945.

A.-G. für Verlags-Unternehmungen, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1944, Seite 814), Uebernahme und Erledigung von Aufgaben, die zum Verlagsgeschäft gehören usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1945 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Die Prokura von Werner Brunner-Füllemann ist erloschen.

12. Dezember 1945. Tiefdruckanstalt usw.

Imago A.-G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1944, Seite 1774), Betrieb einer Tiefdruckanstalt usw. Das Grundkapital von Fr. 330 000 ist mit Fr. 220 000 liberiert. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1945 wurden die Statuten dementsprechend revidiert.

12. Dezember 1945.

Regina Verlag A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2454), Verlag in allen seinen Formen usw. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll liberiert. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1945 wurden die Statuten dementsprechend revidiert. Die Prokuren von Eugen Hürzeler und Werner Brunner sind erloschen.

12. Dezember 1945.

Fürsorgefonds der Regina Verlag A.-G., Zürich, Stiftung, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2454). Hans Flory ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Gottfried Studer, von Niederösch (Bern), in Adliswil. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

12. Dezember 1945. Herren- und Damenkonfektion usw.

Contex G.m.b.H. (Contex S. à r. l.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944, Seite 38), Herren- und Damenkonfektion usw. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Löwenstrasse 20, in Zürich 1.

12. Dezember 1945. Gipsergeschäft.

Jak. Galietti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Erich Galletti-Maager, von Zürich, in Zürich 11. Gipsergeschäft. Siewerdtstrasse 5.

12. Dezember 1945.

Bildungsfonds des Schweiz. Schmiede- und Wagnermeisterverbandes, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Berufsbildung im Schmiede- und Wagnergewerbe. Zur Erlangung ihrer Ziele kann die Stiftung insbesondere Beiträge ausrichten für: a) Durchführung von Meisterkursen und Meisterprüfungen des Schmiede- und Wagnerberufes, b) Durchführung von Fachkursen für die berufliche Weiterbildung, c) Durchführung von Lehrlings-Zwischenprüfungen, d) Schaffung von Lehrmitteln für den Schmiede- und Wagnerberuf, e) weitere, die Berufsbildung im Schmiede- und Wagnergewerbe fördernde Massnahmen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Revisionsstelle. Otto Schibli, von und in Olten, Präsident des Stiftungsrates, und Jakob Stieger, von Hundwil, in Zürich, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Minervastrasse 55, in Zürich 7, bei Jakob Stieger, Sekretär des Schweizerischen Schmiede- und Wagnermeisterverbandes (S.S.W.V.).

12. Dezember 1945.

Personalfürsorgestiftung des Schweiz. Schmiede- und Wagnermeisterverbandes, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal des Sekretariates und der Wehrmannsausgleichskasse des « Schweiz. Schmiede- und Wagnermeisterverbandes (S.S.W.V.) », in Zürich, im Falle von Alter, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Otto Schibli, von und in Olten, Präsident des Stiftungsrates, und Rösly Jenny, von Niederhünigen (Bern), in Winterthur, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Minervastrasse 55, in Zürich 7, bei Jakob Stieger, Sekretär des Schweizerischen Schmiede- und Wagnermeisterverbandes (S.S.W.V.).

12. Dezember 1945. Waren aller Art.

H. Cremonini & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2686), Waren aller Art. Die Kommanditärin Gertrud Peter hat infolge Verehelichung des Familiennamen Cremonini und das Bürgerrecht von Salorino (Tessin) erhalten. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hugo Cremonini und seiner Ehefrau Gertrud Cremonini, geborene Peter, besteht Gütertrennung.

12. Dezember 1945. Haushaltungsartikel.

Schneebeli & Feldmann, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Heinrich Schneebeli, von Horgen, in Dietikon, und Fritz Feldmann, von Schwanden (Glarus), in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1945 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation von Haushaltungsartikeln. Zürcherstrasse 36.

12. Dezember 1945. Kunsthornknöpfe usw.

Bouton Helvetia S.A., in Adliswil (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1943, Seite 2723), Fabrikation von Kunsthornknöpfen usw. Heinrich Eichenberger führt an Stelle der Kollektivprokura nun Einzelprokura.

12. Dezember 1945. Industrielle Verwertung von Obst, Gemüsen und Früchten usw.

Unipektin A.-G. (Unipectine S.A.) (Unipectina S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1151), industrielle Verwertung von Obst, Früchten und Gemüsen usw. Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Dr. Fritz Kutter, von Homburg (Thurgau), in Zürich.

13. Dezember 1945. Motorfahrzeuge usw.

Latrak A.G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2474), Erwerb, Vermietung und sonstige Verwertung von und Handel mit Motorfahrzeugen und Maschinen aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Dezember 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 250 000 erhöht, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital ist mit Fr. 200 000 liberiert. Vom Erhöhungsbetrag wurde der Teilbetrag von Fr. 40 000 durch Verrechnung liberiert. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert.

13. Dezember 1945.

Feinmechanik und Apparate G.m.b.H. (Mécanique de précision et appareils S. à r. l.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1945 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und feinmechanischen Bestandteilen von solchen, Apparaten und technischen Artikeln aller Art. Ferner befasst sie sich mit dem Import und Export von Waren aller Art sowie mit der Uebernahme von Vertretungen in- oder ausländischer Firmen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und auch alle Rechtsgeschäfte abschliessen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Walter Ittin, von Basel, in Arch bei Büren (Bern), und Henri Hotz, von Thalwil, in Zürich 2. Die Gesellschaft erwirbt vom Gesellschafter Walter Ittin drei Guthaben im Gesamtbetrage von Fr. 10 000 gemäss Uebernahmevertrag vom 4. Dezember 1945. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 10 000 und wird in vollem Umfange auf die Stammeinlage des Sacheinlegers angerechnet, welche damit als voll liberiert gilt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführung kann aus einem oder mehreren Geschäftsführern bestehen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der obgenannte Gesellschafter Henri Hotz. Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 3, in Zürich 2 (eigenes Lokal).

13. Dezember 1945.

Personalfürsorgefonds der Einzelfirma Albert Haggenmüller, Kühlschrankfabrik, Mech. Schreinerei, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. November 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für Arbeiter der Firma « Albert Haggenmüller », in Zürich, die mindestens 10 Jahre ununterbrochen im Dienste der Firma

stehen, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder sonstiger Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Albert Haggenmüller, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schwamendingerstrasse 79, in Zürich 11 (bei der Firma Albert Haggenmüller).

13. Dezember 1945.

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma W. Schmid & Co., Kilchberg b/Zch., in Kilchberg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «W. Schmid & Co.», in Kilchberg (Zürich), und deren Angehörige in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Werner Schmid, von Krummenau (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Melanie Schmid, von Krummenau (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich), und Arthur Wettach, von Wald (Appenzell-ARh.), in Kilchberg (Zürich), weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Böndlerstrasse 30 (bei der Firma «W. Schmid & Co.»).

13. Dezember 1945.

Belp-Tuch-Verkauf Jean Roskamp & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1944, Seite 2674). Hermann Albert Tanner, von Mont-Tramelan (Bern), in Bern, ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Kommanditäre Dr. jur. Paul Wernli (bisher) und Hermann Albert Tanner führen Kollektivprokura.

13. Dezember 1945.

Zürcher Ziegeleien (Tuileries Zurichoises) (Fornaci Zurighesi), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2722). Kollektivprokura ist erteilt an Bertram Thurnherr, von Au (St. Gallen), in Zürich, und an Arthur Keller, von und in Zürich. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

13. Dezember 1945. Velos, Industrie-Erzeugnisse aller Art usw.

Gebrüder Bollier, Kollektivgesellschaft, in Adliswil (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1942, Seite 1891), Handel und Uebernahme von Vertretungen in Velos usw. Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten Jakob Bollier, von und in Adliswil. Dessen Prokura ist erloschen. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf Import von Industrie-Erzeugnissen aller Art.

13. Dezember 1945. Technische Artikel.

Carl Auer, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2582), Handel mit technischen Artikeln verschiedener Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Dezember 1945. Velos, Motorräder, Nähmaschinen.

E. Bisang & Sohn, Kollektivgesellschaft, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1944, Seite 2026). Emil Bisang sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle ist dessen Witwe Berta Bisang, geborene Sigrist, von Winterthur, in Affoltern a. A., in die Gesellschaft eingetreten. Ihre Prokura ist erloschen. Die Firma wurde abgeändert auf **Bisang & Sohn.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit und Reparaturen von Velos, Motorrädern und Nähmaschinen.

14. Dezember 1945. Tuch.

H. Nebel, in Zürich (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 694), Tuchhandlung en gros. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «H. Nebel & Co.», in Zürich 6, erloschen.

14. Dezember 1945. Tuche und Futterstoffe.

H. Nebel & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Hans Nebel, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau Marguerite Nebel, geborene Burnier, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 12 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 16. November 1945 die Zustimmung erteilt. Diese Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Nebel», in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Werner Pfeiffer, von und in Zürich. Handel en gros sowie Import und Export in Tucharten und Futterstoffen. Stampfenbachstrasse 151.

14. Dezember 1945. Waren aller Art.

Norrexim A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Import und Export auf eigene und fremde Rechnung und die Vermittlung von Geschäften, vor allem von und nach nördlichen Ländern, die Verwertung von Patenten und andern Schutzrechten sowie die Durchführung aller mit diesen Zwecken irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Walter Latscha, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich, Präsident; Dr. William Lüthi, von Sumiswald, in Zürich; Dr. Edmund Wehrli-Bleuler, von Zürich, in Zollikon, und Runar Bäckström, finnischer Staatsangehöriger, in Helsingfors. Einzelunterschrift führen Walter Latscha, Präsident des Verwaltungsrates, Dr. William Lüthi und Dr. Edmund Wehrli-Bleuler, Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 39, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

14. Dezember 1945.

Christliche Vereinsbuchhandlung, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1936, Seite 2350). Mit Beschluss vom 12. Mai 1944 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung und Pflege des sittlichen und religiösen Lebens. Dieser Zweck soll erreicht werden: a) durch Herstellung und Verbreitung christlicher Literatur im Sinne der Methodistenkirche in der Schweiz; b) durch Führung einer Buch- und Kunsthandlung. Die Statutenbestimmung betreffend das Genossenschaftskapital ist aufgehoben worden, weil es sich bei diesem Genossenschaftskapital nicht um ein in Genossenschaftsanteile zerlegtes Genossenschaftskapital im Sinne des revidierten Obligationenrechtes handelte. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Gustav Adolf Marquardt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Mühlethaler, von Bollodingen, in Zürich, ist Präsident; Jakob Ulrich Brunner, von und in Zürich, Vizepräsident (bisher Beisitzer); Jakob Ringli, von und in Laufen-Uhwiesen, Aktuar. Walter Mühlethaler, Präsident, Jakob Ulrich Brunner, Vizepräsident, und Jakob Ringli, Aktuar, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Direktor Ferdinand Sigg führt nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Ragettli, von Flims (Graubünden), und an Jakob Ramp, von Lufingen, beide in Zürich. Die Prokuren sind in dem Sinne beschränkt, dass die erwähnten Prokuristen nur miteinander zeichnen.

14. Dezember 1945.

Feuerbestattungs-Verein Winterthur und Umgebung, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 12. April 1937, Seite 849). Mit Beschluss vom 18. Februar 1942 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun **Feuerbestattungsverein Winterthur.** Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Landboten, im Weinländer, im Neuen Winterthurer Tagblatt und in der Arbeiterzeitung, ferner, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern.

14. Dezember 1945.

Borchardt & Göpfert Kaufhaus Forum Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 245 vom 17. Oktober 1939, Seite 2113), Handel mit Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. November 1945 wurde die Firma abgeändert in **Kaufhaus Forum Aktiengesellschaft.** Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Die Unterschrift von Julius Borchardt ist erloschen. Die Prokuristin Klara Baumer wurde zur Geschäftsführerin ernannt; sie führt an Stelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

14. Dezember 1945.

Interessengemeinschaft des Schweiz. Dachdeckermeister-Verbandes, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1943, Seite 2486). Johann Lemmenmeier und Rudolf Osterwald sind aus der Kommission (Verwaltung) ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Kommission gewählt worden: Karl Lemmenmeier, von Wuppenau, in Zuzwil, als Präsident; Fridolin Zemp, von und in Schüpfheim, als Kassier. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1945. Lebensmittel, pharmazeutische Artikel.

Aligena Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1943, Seite 2874). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Dr. Walter Girtanner, von St. Gallen, in Basel. Der Prokurist Dr. med. und phil. Albert Zeller wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich zu zweien. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Genferstrasse 2, in Zürich 2.

14. Dezember 1945.

Fürsorgewerk der Aligena Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1945, Seite 10). Das Geschäftslokal befindet sich nun Genferstrasse 2, in Zürich 2.

14. Dezember 1945. Holzfaser-Rohstoffe usw.

Fibrosa A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1941, Seite 1875), Handel mit Faser-, insbesondere mit Holzfaser-Rohstoffen usw. Dr. Max Knecht ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Hans Gut, von Stadel und Zürich, in Erlenbach (Zürich). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun: Pelikaustrasse 6, in Zürich 1, bei Schoop, Reiff & Co. Aktiengesellschaft.

14. Dezember 1945. Berufsverbindung.

ARRO, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1944, Seite 1621), Verbindung von Personen, die Einzelhandel treiben usw. Ueber diese Genossenschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. November 1945 der Konkurs eröffnet worden. Die Genossenschaft ist aufgelöst.

14. Dezember 1945. Benzin usw.

«Naphtag» Naphta-Produkte A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1943, Seite 990), Handel mit Benzin und andern Mineralöl-Produkten usw. Es wohnen: Verwaltungsratspräsident Niklaus Kälin in Zürich; Verwaltungsratsmitglied Georges Freymond in Basel und Kollektivprokurist Hermann Keller in Zürich.

14. Dezember 1945. Bankgeschäft.

Schoop, Reiff & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1945, Seite 1574), Bankgeschäft. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Meier, von Winterthur, in Zürich.

14. Dezember 1945.

Ex Libris Verlag Emil A. Schaffner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Alfred Schaffner, von Basel, in Zürich 2. Herausgabe und Vertrieb der literarischen Monatszeitschrift «Ex Libris». Bahnhofstrasse 69.

14. Dezember 1945. Tierarzneien, kosmetische Produkte.

E. Steinauer & Co., in Rafz. Unter dieser Firma sind Erich Steinauer, von Einsiedeln, in Rafz, und Otto Balzer, von Zürich, in Rafz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1945 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Vertrieb homöopathischer und allopathischer tierarzneilicher Spezialitäten und kosmetischer Produkte.

14. Dezember 1945. Agentur, Kommission, Handel.

Friedrich Dreyer, in Zürich (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1926, Seite 1201), Agentur, Kommission und Handel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1945. Exotische Hüte, technische Neuheiten.

Zimmerli & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2534), Import von exotischen Hüten und technischen Neuheiten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

13. Dezember 1945.

Hotel Adler, Frau Paulina Betschart, in Oberwil-Zug (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1940, Seite 1719). Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Betschart, von Muotathal, in Oberwil-Zug.

13. Dezember 1945. Schürzen, Textilwaren usw.

E. Galliker, in Zug (SHAB. Nr. 140 vom 14. Juni 1944, Seite 1363). Die Firma erteilt Einzelprokura an Blanca Galliker, von Gunzwil (Luzern) und Zürich, in Zug. Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Schürzenfabrikation und Handel mit Textil- und Galanteriewaren.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

12 décembre 1945. Chaussures.

Hoirie Jean Dossenbach, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC. du 31 octobre 1921, nº 267, page 2098). L'associée Fanny Dossenbach a, ensuite de mariage, changé son nom en Fanny Gauthier et est originaire de Rueyres-les-Prés.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Berichtigung.

Gfeiler A.G., Apparate-Fabrik, Flamatt, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3095). Die Kollektivprokuren von Paul Mäder und Edwin Klöti werden gelöscht (diese beiden gehörten nicht dem Verwaltungsrate an).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Dezember 1945. Velozubehör usw.

Roland Kuhn, in Basel, Engroshandel mit Velozubehör usw. (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1943, Seite 1335). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Kuhn, Zeidler & Cie.», in Luzern.

10. Dezember 1945.

Transport Treuhandstelle in Liq. (Institut Fiducier de Transports en liq.) (Istituto Fiduciario di Trasporti in Liq.), in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1935, Seite 2540). Die Genossenschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Dezember 1945.

Genossenschaft für Exportförderung, in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1944, Seite 1775). Aus der Verwaltung ist Karl Bremm-Vogt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Fritz Pohl, von und in Zürich; er zeichnet zu zweien. Präsident ist Hugo Förter-Walder. Das Domizil befindet sich nun Türkheimerstrasse 7 (bei Förter).

10. Dezember 1945.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1943, Seite 2884). Die Prokura wurde erteilt an Gustav Mathys, von La Chaux-de-Fonds, in Arlesheim.

10. Dezember 1945.

Römisch-katholische Gemeinde Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1942, Seite 2875). Pfarrer Robert Mäder ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle tritt Pfarrer Jakob Troxler, von Nottwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten, Statthalter oder Kassier.

10. Dezember 1945. Wirtschaft.

Leutwiler, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1945, Seite 2303). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1945. Vermögensverwaltung usw.

Negozia A.G., in Basel, Vermögensverwaltung, Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1941, Seite 2291). Die Firma ist auf Verfügung des Konkursrichters vom 26. November 1945 aufgelöst worden.

10. Dezember 1945.

Personalfürsorgefonds der Firma August Koger, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 21. November 1945 eine Stiftung. Der Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen, insbesondere bei Alter, Invalidität und Tod, bei Krankheitsfällen in der Familie und unverschuldeter Beendigung des Dienstverhältnisses. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an August Koger-Roth, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Viaduktstrasse 45.

10. Dezember 1945.

Baugesellschaft Riehenstrasse, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 6. März 1943, Seite 524). Aus dem Verwaltungsrat ist Jakob Huber-Bolleter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde gewählt Max Streicher, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil wurde verlegt nach Steinenvorstadt 36.

10. Dezember 1945.

Alliance Aluminium Cie., in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Dezember 1945 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Alliance Aluminium Cie. in Liq.** durch den Liquidator Price Waterhouse & Co., in Zürich, durchgeführt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Prof. Maurice Lugeon, Dr. Rudolf G. Bindschedler, Gustave Martin, Alexandre Martin-Achard, Dr. Max Staehelin und des Prokuristen Gustav Adolf Fretz sind erloschen.

10. Dezember 1945.

Compagnie Générale Financière des Tabacs S.A. (General Tobacco finance Company) (Allgemeine Finanzierungsgesellschaft für Tabake A.G.), in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1942, Seite 1511). Die Prokura des Albert Tröndle ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Bruno Hättenschwiller, von Goldach, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach St.Alban-Graben 4.

10. Dezember 1945.

Uhrenexport A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1945, Seite 1630). In der Generalversammlung vom 16. Oktober 1945 wurden die Statuten abgeändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun auch **Montres Export S.A.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Uhrenzubehör im In- und Ausland, ferner Fabrikation von und Handel mit Uhrengläsern Marke «Wilba», welche nach einem besonderen Verfahren hergestellt werden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. September 1943. Das voll einbezahlte Kapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Willy Albarin, von Coinsins (Waadt), nun in Corsier sur Vevey. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zentralbahnplatz 8 (bei der Buchhaltungsbureau A.G.).

11. Dezember 1945. Kommissionsgeschäfte.

Richard Hausheer, in Basel, Kommissionsgeschäfte mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1942, Seite 1831). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Dezember 1945.

Basler Handelsbank (Banque commerciale de Bâle), in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1944, Seite 1858). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Dr. Max Brugger; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind erloschen die Unterschriften der Mitglieder der Zentraldirektion Fritz Brunner und Hermann Uehlinger, der Direktoren Herbert J. C. Rutishauser und Paul Fueter, der Vizedirektoren Hermann Bartenbach, Robert Hegi, Theodor Störi, Erwin Gugelmann, Charles Renaud, Alfred Erhart und Dr. Arnold Stehlin und der Prokuristen Hans Alb. Burckhardt, Fritz Jundt, Ernst Goetz, Karl Fricker, Eduard Lehmann, Fritz Müller, Albert Sarasin-Geigy, Alphons Brühwiler, Dr. Eduard Caflisch, Peter Hümbelin, Edmund Schönenberger, Walter Bolliger, Max Gürtler, Ernst Hediger, Albert Tröndle, Walter Wild, Georg Eggenschwiler, Jacques Kubli, William Müry und Paul Schoop.

11. Dezember 1945.

Aktiengesellschaft Johann Schmutz, Transporthof, Bern, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1943, Seite 1251), Autotransporte usw. Albert Scherer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen sind die Unterschriften der Prokuristen Karl Wirz und Eugen Furler. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Prokurist Hans Schläfli, als Präsident. Er und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Walter Vifian führen Einzelunterschrift.

11. Dezember 1945. Neuheiten.

Novagenta G.m.b.H., in Basel, Handel mit Neuheiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 972). Das Domizil wurde verlegt nach Güterstrasse 88.

12. Dezember 1945. Transporte.

Parcours S.A., in Basel. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist Uebernahme und Durchführung von Güter- und Personentransporten ausschliesslich im Ausland sowie der Betrieb aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 22 250. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: André Ernst Krähenbühl, von Otterbach, in Genf, als Präsident, Jakob Hauser-Dürr, von und in Allschwil, und Willy Wagner-Häberli, von St.Gallen, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rittergasse 33.

12. Dezember 1945. Weinhandlung usw.

O.Wenk, in Basel, Küferei und Weinhandlung (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1834). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1945. Lederwaren usw.

W. Meyer Sohn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Meyer, von Muttenz, in Basel. Handel mit Lederwaren und Textilien. Eisengasse 6.

12. Dezember 1945. Uhren usw.

Walter Meyer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Meyer-Colombo, von Muttenz, in Basel. Handel mit Uhren, Bijouterien und Silberwaren. Eisengasse 6.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Dezember 1945.

Aluminiumgiesserei Dipl. Ing. Schiess & Halter, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1380). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. September 1945 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Werner Halter als Inhaber der Einzelfirma «Aluminiumgiesserei W. Halter», in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, übernommen.

12. Dezember 1945.

Aluminiumgiesserei W. Halter, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Halter, von Balgach (St.Gallen), in Basel. Die Firma hat per 1. Oktober 1945 die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Aluminiumgiesserei Dipl. Ing. Schiess & Halter», in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, übernommen. Betrieb einer Aluminiumgiesserei. Wegastrasse 4, Neu-Allschwil.

12. Dezember 1945. Bürstenwaren, chemisch-technische Produkte.

Paul Rothenbühler, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Rothenbühler-Salathe, von Trachselwald, in Liestal. Bürstenwaren und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Erzenbergstrasse 30.

12. Dezember 1945. Gasthof.

Paul Zaugg-Benz, in Läufelfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Zaugg-Benz, von Wyssachen (Bern), in Läufelfingen. Gasthof zum Rosengarten. Hauptstrasse 110.

12. Dezember 1945. Restaurant.

Emanuel Haas, in Pratteln, Betrieb des Hotel-Restaurants zum Bahnhof (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2532). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Inhaber, der nunmehr Emanuel Haas-Ranzenberger heisst, ebenfalls wohnt. Neue Geschäftsnatur: Restaurant zum Walliserstübli. Neues Geschäftslokal: Kanonengasse 13.

12. Dezember 1945. Manufakturwaren.

Emil Studer-Gobat, in Liestal, Handel mit Manufakturwaren (SHAB. Nr. 291 vom 28. November 1921, Seite 2298). Einzelprokura wird erteilt an Nelly Studer, von Kestenholz, in Liestal.

12. Dezember 1945.

Milchgenossenschaft Waldenburg, in Waldenburg (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1943, Seite 1550/51). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Albert Knab-Grimm ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seine Stelle ist gewählt worden Reinhard Degen, von Liedertswil, in Waldenburg, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. Dezember 1945.
Verband nordwestschweizerischer Milch- und Käsereigenossenschaften, in Liestal (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2163). Die Unterschrift des Verwalters Karl Müller ist erloschen. Der bisherige Prokurist Oscar Kurmann ist nunmehr Geschäftsführer, der bisherige Prokurist Ferdinand Müller Vorsteher der kaufmännischen Abteilung. Sie zeichnen nunmehr kollektiv unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Ihre Prokuraunterschriften sind erloschen.

12. Dezember 1945.
Krankenunterstützungsverein Therwil, in Therwil (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1939, Seite 558). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Alfred Horny-Renz, Präsident, Stephan Gutzwiller, Aktuar, Karl Brunner, Stellvertreter des Aktuars, und Jakob Gutzwiller-Heinis, Vizepräsident und Kassier, sind erloschen. An ihre Stelle sind gewählt worden Albert Renz-Wintermantel, als Vizepräsident, Walter Gschwind-Engel, als Aktuar, Walter Gschwind-Thüring, als Stellvertreter des Aktuars, alle von und in Therwil, und Karl Sütterlin-Gschwind, von Oberwil (Basel-Land), in Therwil, als Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Dezember 1945.
Stickerei-Export A.G. (Exportation de Broderies S.A.) (Embroidery-Export Ltd.) (Exportación de Bordados S.A.), in Altstätten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Export von Stickereien, die Fabrikation von und den Handel mit Stickereien und Textilien sowie die Beteiligung an Unternehmungen der Textilbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georges Klaiber, von Eggersriet, in Altstätten, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; Vinzenz Benz, von und in Marbach; Dr. Hugo Albert Frey, von Huggenberg, Gemeinde Hofstetten bei Elgg und Zürich, in Zürich, Protokollführer. Einzelprokura wird erteilt an: Vinzenz Benz, Verwaltungsrat. Geschäftslokal: Gartenstrasse 440.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Dezember 1945. Champignons.
Bänninger-Ammann & Cie., in Seon. Unter dieser Firma sind Karl Heinrich Bänninger-Ammann, dessen Ehefrau Rosa Bänninger-Ammann, und Karl Bänninger-Mölch, alle von Dietlikon, in Seon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Heinrich Bänninger-Ammann. Kommanditäre sind Rosa Bänninger-Ammann mit dem Betrage von Fr. 5500 und Karl Bänninger-Mölch mit dem Betrage von Fr. 3000. Diese Kommanditeinlagen sind durch Verrechnung mit den Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Für die Kommanditärin Rosa Bänninger-Ammann hat die Vormundschaftsbehörde unterm 3. Juli 1945 die Zustimmung erteilt. Den Kommanditären Rosa Bänninger-Ammann und Karl Bänninger-Mölch ist Kollektivprokura erteilt. Champignonkulturen. Breitenrain 650.

13. Dezember 1945.
Chemie A.-G. Walibach, in Wallbach, Herstellung von chemischen Produkten, Ausarbeitung von chemischen Verfahren sowie Handel mit chemischen Produkten (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1945, Seite 510). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Rheinfelden vom 29. November 1945 ist über diese Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist gemäss Artikel 736, Ziffer 3, OR. aufgelöst.

13. Dezember 1945. Velos, Torf usw.
MABO Mäder, in Boswil. Inhaber dieser Firma ist Alois Mäder, von und in Boswil. Handel mit Velos en gros, mechanische Werkstätte und Torfwerk. Schulhausplatz.

13. Dezember 1945. Kolonialwaren usw.
D. Schnebli, in Baden, Handel mit Kolonialwaren en gros und en détail, Glas- und Porzellanwaren (SHAB. Nr. 302 vom 7. Dezember 1907, Seite 2087). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «D. Schneblis Erben», in Baden.

13. Dezember 1945. Kolonialwaren usw.
D. Schneblis Erben, in Baden. Unter dieser Firma sind Frieda Schnebli-Walker, von und in Baden, und Alice Neidhart-Schnebli, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Ramsen (Schaffhausen), in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Juli 1945 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «D. Schnebli», in Baden. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Frieda Schnebli-Walker befugt. Kolonialwarenhandlung. Halde.

13. Dezember 1945.
Salmenbräu Rheinfelden (Brasserie du Saumon Rheinfelden), in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1944, Seite 2279). Robert C. Hunziker, Direktor, ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Felix Iselin, von und in Basel, ist Kollektivunterschrift erteilt worden.

13. Dezember 1945. Gasthof.
Kohler, Victor, in Bremgarten, Gasthof zum Kreuz (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1934, Seite 1499). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Dezember 1945. Elektrische Installationen.
Alb. Suter, jun., in Kölliken. Inhaber dieser Firma ist Albert Suter, von und in Kölliken. Elektrische Installationen. Walke.

13. Dezember 1945. Kartonnagen usw.
J. Langenbach Aktiengesellschaft, in Lenzburg, Kartonnage- und Wellpapierfabrik (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2088). Das Verwaltungsratsmitglied Augusta Langenbach-Brun heisst zufolge Wiederverheiratung Augusta Schwyzer und ist heimatberechtigt in Zürich.

13. Dezember 1945.
Personal-Wohlfahrtsfonds der Firma Konsumvereln Turgi und Umgebung mit Sitz in Turgi, in Turgi. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter des «Konsumverein Turgi und Umgebung», Genossenschaft, mit Sitz in Turgi. Organ ist der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit gehören ihm an: Jacques Hefti, von Luchsingen, in Turgi, als Präsident; Friedrich Bryner, von Möriken, in Turgi, und Johann Zehnder, von und in Untersiggenthal. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: bei der Firma.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

12 décembre 1945. Boucherie, etc.
Silvio Facchinetti, à Saint-Blaise. Le chef de cette maison est Silvio-Albino Facchinetti, de Neuchâtel, à Saint-Blaise. Boucherie-charcuterie. Rue du Temple 2.

Genf — Genève — Ginevra

29 novembre 1945. Articles tricotés, etc.
Oumansky et Co, à Genève, fabrique de tous articles tricotés et autres de la branche textile, portant la marque déposée «Belfa» et représentations commerciales, société en commandite (FOSC. du 10 juillet 1943, page 1593). L'associé Charles-Antoine Philippossian s'est retiré, dès le 26 novembre 1945, de la société; sa commandite de fr. 5000 est éteinte. Lucie, dite Lily Oumansky, née Schnabel, de et à Genève, est entrée comme associée commanditaire pour une commandite de fr. 5000. Procuration individuelle est conférée aux associés commanditaires Dr Herbert-Alfred-Heinrich Wehrli (inscrit) et Lucie, dite Lily Oumansky, susqualifiée.

11 décembre 1945.
Max Lacher, ingénieur diplômé, Centre de Documentation Electrotechnique, Genève, à Genève. Le chef de la maison est Maximilien-Louis-Jules dit Max Lacher, de Dägerlen (Zurich), à Genève. Centre de documentation électrotechnique, librairie, bibliothèque, portefeuilles circulants, secrétariat et traductions techniques se rapportant à l'électrotechnique et aux branches annexes de l'art de l'ingénieur. Chemin de la Boissercette 3.

11 décembre 1945. Produits chimiques, brosserie, etc.
W. Sesseli, à Genève. Le chef de la maison est Willi-Alwin Sesseli, d'Oensingen (Soleure), à Genève. Commerce et représentation de produits chimiques, de brosserie et d'articles de la branche textile. Boulevard du Pont d'Arve 8.

11 décembre 1945. Beurres et fromages.
Louis Suatton, à Genève, commerce de beurres et fromages (FOSC. du 19 avril 1945, page 897). Le titulaire Louis-François Suatton et son épouse Marguerite-Marie, née Dunand, ont adopté le régime de la séparation de biens.

11 décembre 1945. Café-bar.
Madme M. Suatton, à Genève, café-bar, à l'enseigne «Chez la Mayon» (FOSC. du 19 avril 1945, page 897). La titulaire Marguerite-Marie Suatton, née Dunand, et son époux Louis-François Suatton ont adopté le régime de la séparation de biens.

11 décembre 1945. Menuiserie et charpente.
Dard et Cie, à Choulex, entreprise de menuiserie et charpente, société en commandite (FOSC. du 5 octobre 1945, page 2419). La raison sociale est modifiée en celle de **Jean Dard et Cie.**

11 décembre 1945.
Editions du Saève, François Layat, à Genève. Le chef de la maison est François Layat, de Satigny, à Genève. Edition en général et spécialement de collections populaires d'auteurs suisses et étrangers, ainsi que toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à l'objet principal. Rue du Stand 42, immeuble de la Société anonyme de la Tribune de Genève.

11 décembre 1945. Matières premières, denrées alimentaires, etc.
Vafiadès, Friedli et Vial, à Genève. Corneille Vafiadès, de nationalité grecque, à Marseille (France); Robert Friedli, de Morges (Vaud), à Genève, et Charles Vial, de Berne, à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1945. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Importation en Suisse de toutes matières premières et denrées alimentaires; exportation à l'étranger de tous produits suisses bruts ou manufacturés et toutes opérations commerciales et financières se rapportant directement ou indirectement à cet objet. Boulevard Georges-Favon 19.

11 décembre 1945.
Société Immobilière Rue de Carouge N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 février 1945, page 313). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Pierre L'Huillier, président, de Genève, à Bellerive (Collonge-Bellerive), et Jacques L'Huillier, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Pierre Belloni a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue Petitot 5 (régie P. et J. L'Huillier).

11 décembre 1945.
Fondation du Temple de St Gervais, à Genève (FOSC. du 2 janvier 1941, page 5). Charles Jérôme, de et à Genève, a été nommé trésorier de la commission administrative. Il engage la fondation en signant collectivement avec Henri Schütz, président (inscrit). Les pouvoirs de Marius Pascalis, ancien trésorier, décédé, sont éteints.

11 décembre 1945. Matières premières, etc.
Ameropa S.A., à Genève, matières premières, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 27 juillet 1945, page 1800). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 novembre 1945.

11 décembre 1945.
Caisse de retraite du personnel de la Société Générale d'Affichage, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 novembre 1945, une fondation. Elle a pour but de garantir les employés de la «Société Générale d'Affichage», à Genève, contre les conséquences économiques de l'invalidité, de la vieillesse et du décès au moyen d'assurances contractées par la fondation, comme preneur d'assurances, au profit de l'employé affilié. La fondation est administrée par un conseil de fondation, composé de 3 à 7 membres, dont les uns seront désignés par le conseil d'administration de la «Société Générale d'Affichage» et les autres par les membres du personnel affiliés à la caisse dans la proportion de leurs versements respectifs. Les membres du conseil de fondation, désignés par le personnel, devront être choisis parmi les affiliés à la caisse. Il est désigné chaque année deux contrôleurs; l'un sera nommé par la «Société Générale d'Affi-

chage » et l'autre par le personnel. Le conseil de fondation est composé de Henry George, président, de et à Genève; Arnold Zwahlen, secrétaire, de Gessenay (Berne), à Berne; Charles Boveyron, de et à Genève; Ernest Favre, de et à Genève; Ernest Fontaine, de Laconnex, à Genève; Walter Schäppi, d'Oberrieden (Zurich), à Zurich, et Anna Müller, de Tägerwilen (Thurgovie), à St-Gall. La fondation est engagée par la signature individuelle d'Ernest Fontaine, ou encore, par la signature collective d'un autre membre, désigné par la « Société Générale d'Affichage », savoir: Henry George, Charles Boveyron et Ernest Favre, avec celle d'un membre, désigné par le personnel, savoir: Arnold Zwahlen, Walter Schäppi et Anna Müller, tous susqualifiés. Adresse de la fondation: Rue du Stand 64 (dans les bureaux de la « Société Générale d'Affichage »).

12 décembre 1945.

Brasserie du Quai Capo d'Istria Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 9 septembre 1938, page 1958). Maurice Hurni, de Gurbrü (Berne) et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jean Dubois a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place du Molard 4 (chez Maurice Hurni).

12 décembre 1945. Immeubles, etc.

Gavard et Stengie, à Genève, régie, vente et achat d'immeubles, comptabilités, contentieux, assurances et représentation commerciale, société en nom collectif, dissoute par suite de faillite (FOSC. du 16 juin 1944, page 1356). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

12 décembre 1945.

La nouvelle adresse des sociétés anonymes immobilières suivantes est Place du Molard 3 (régie Roch et Burcher):

Société immobilière.

L'Etoile, à Genève (FOSC. du 30 juin 1942, page 1497).
Société foncière de la Servette, à Genève (FOSC. du 3 octobre 1945, page 2400).
Société Immobilière Ph. Plantamour, 33, à Genève (FOSC. du 7 novembre 1942, page 2557).
Société immobilière Cité de la Jonction 5, à Genève (FOSC. du 4 juin 1935, page 1415).
Société Immobilière de la Place Longemalle, à Genève (FOSC. du 27 octobre 1942, page 2448).
Société Immobilière Mail-Pavillon, à Genève (FOSC. du 26 juin 1944, page 1435).
Société Immobilière Mail-Dussaud, à Genève (FOSC. du 29 mars 1943, page 704).
Société Immobilière « Rue Siliem et Rue du Clos J », à Genève (FOSC. du 19 juillet 1943, page 1652).
Société Immobilière Château de Miremont V, à Genève (FOSC. du 29 octobre 1941, page 2157).
Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard A, à Genève (FOSC. du 23 octobre 1942, page 2421).
Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard B, à Genève (FOSC. du 23 octobre 1942, page 2421).
Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard C, à Genève (FOSC. du 23 octobre 1942, page 2421).
Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard D, à Genève (FOSC. du 23 octobre 1942, page 2421).

12 décembre 1945.

Société Immobilière Rue du Trente et un Décembre Nº 8, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger, notamment l'acquisition, pour le prix de fr. 60 000, de la parcelle 72, feuille 3, de la commune de Genève, section Eaux-Vives, sur laquelle existent, Rue du Trente et un Décembre nº 8, deux bâtiments portant les nºs A 197 et A 198. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Casaï, de et à Thônex, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: Rue du Rhône 11 (régie Brolliet, Wagnière et Cie).

12 décembre 1945. Combustibles, etc.

Calorex S. à r. l., à Genève, combustibles, conduite des installations de chauffage (service du feu) et chauffage des locaux, etc. (FOSC. du 30 mars 1943, page 714). L'associé gérant Jean Deléamont, décédé, est radié; sa part de fr. 20 000 a été reprise par sa veuve Noémi Deléamont, née Rœssinger, de Jussy, à Genève, qui devient associée. L'assemblée des associés du 27 novembre 1945 a modifié les statuts en conséquence et décidé la dissolution de la société. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui est opérée, sous la raison sociale **Calorex S. à r. l. en liquidation,** par Edouard-G. Wohlers, de et à Genève, nommé liquidateur, avec signature individuelle. L'actif et le passif de la société, suivant bilan au 31 juillet 1945, sont apportés à la société anonyme dite: « Calorex S.A. », à Genève, ci-après inscrite. Les pouvoirs de gérant de Jean Deléamont, associé décédé, ainsi que la procuration individuelle conférée à Ernest Rongiard, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Boulevard du Théâtre 12 (chez Edouard-G. Wohlers.

12 décembre 1945. Combustibles, etc.

Calorex S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 novembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce en Suisse et à l'étranger, de tous combustibles solides, liquides et gazeux et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à ce but principal. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la présente société, avec effet rétroactif au 1er août 1945, de l'actif et du passif de « Calorex S. à r. l. », à Genève, conformément au contrat d'apport du 27 novembre 1945 et sur la base d'un bilan au 31 juillet 1945, annexés à l'acte de constitution. Ce bilan présente un actif de fr. 94 382.65 (caisse, débiteurs, marchandises, matériel et outillage) et un passif de fr. 37 382.65 (banque et frais à payer), faisant ressortir un solde actif de fr. 57 000. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 57 000 en paiement duquel il a été remis à l'apporteuse 57 actions de fr. 1000, entièrement libérées, de la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre adressée à chacun des actionnaires. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Buri, de et à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Locaux: Rue de l'Est 6.

12 décembre 1945. Agence immobilière, etc.

Robert Vernet, à Genève, agence immobilière et assurances (FOSC. du 4 juin 1934, page 1501). La maison ajoute à son genre d'affaires: toutes opérations de représentation, commission, importation et exportation d'articles et de produits de diverses natures.

12 décembre 1945. Produits laitiers.

Julien Bouvard, à Genève, fabrication et commerce de tous produits laitiers (FOSC. du 5 juillet 1939, page 1403). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 décembre 1945. Produits laitiers.

F. Bouvard, à Genève. Le chef de la maison est Fernand-Simon Bouvard, de Genève, à Chêne-Bougeries. Fabrication et commerce de tous produits laitiers. Rue Kléberg 23.

12 décembre 1945.

Société Immobilière angle rues Basses-Longemalle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1945, page 1484). Robert-Honoré Tournaire, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marc-Joseph Saugey, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Commerce 9, régie Tournaire Robert.

12 décembre 1945. Représentations, etc.

S. A. R. Société Anonyme de Représentations, à Genève, représentation de tous produits commerciaux, etc. (FOSC. du 9 décembre 1942, page 2804). Pierre-Jean Brasier, de Carouge, à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Edmond Bouvier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: Rue de Carouge 74, chez Pierre-Jean Brasier.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Terrain-Gesellschaft Aeussere Schützenmatte (AG.), in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Dezember 1945 wurde beschlossen, das Grundkapital von Fr. 185 000 auf Fr. 55 500 herabzusetzen. Gemäss Artikel 733 OR. geben wir diesen Beschluss hiemit unseren Gläubigern bekannt, indem wir sie darauf hinweisen, dass sie für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Dahingehende Begehren sind bis zum 28. Februar 1946 an die Verwaltung einzureichen: Nauenstrasse 63 a, Basel. (AA. 211³)

Basel, den 18. Dezember 1945.

Terrain-Gesellschaft Aeussere Schützenmatte (AG.)
Die Verwaltung.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich

An die Inhaber der Obligationen unseres 5%-Anleihens von Fr. 1 000 000 von 1930

Die am 15. Dezember 1945 abgehaltene Obligationärversammlung der Inhaber der Obligationen des vorgenannten Anleihens hat der vom Verwaltungsrate beantragten Verlängerung der Anleihensdauer um 10 Jahre, vom Versammlungstermin hinweg, einstimmig und diskussionslos mit den vertretenen 88% des im Umlauf befindlichen Kapitals von Fr. 548 000 zugestimmt, d. h. mit mehr als der durch die bundesrätliche Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vorgeschriebenen Dreiviertelsmehrheit. Mit der Annahme des Antrages ist folgender gültiger Beschluss zustande gekommen:

«Die Fälligkeit des 5%-Obligationenanleihens der Allgemeinen Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich, von 1930, wird vom 31. Dezember 1945 auf den 15. Dezember 1955 hinausgeschoben, unter im übrigen unveränderten Anleihensbedingungen nach dem Texte derselben in den Obligationentiteln.»

Wir geben hiemit unseren Obligationären von diesem Beschlusse nach Artikel 21 der erwähnten Verordnung Kenntnis.

Die Anmerkung des Beschlusses durch Stempelaufdruck auf den Obligationen und die Erneuerung der Couponsbogen wird nach späterer Publikation erfolgen. (AA. 212)

Zürich, den 17. Dezember 1945.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft.

Katadyn AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Dezember 1945 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 280 000 herabzusetzen. Gemäss Artikel 733 OR. geben wir hiermit unseren Gläubigern von diesem Beschlusse Kenntnis, unter Hinweis darauf, dass sie für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Diesbezügliche Begehren sind bis zum 20. Februar 1946 an die unterzeichnete Verwaltung, Germaniastrasse 51, in Zürich, zu richten. (AA. 208¹)

KATADYN AG.
Die Verwaltung.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maitre — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 778. — Date de l'enregistrement: 30 juin 1945.

Kappeler, Otto,
articles de bijouterie
Lausanne

No. 779. — Registrierungsdatum: 9. Juli 1945.

Georg Landau AG.,
Echte Bijouteriewaren aller Art
Zürich

No. 780. — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1945.

Friedmann, Nicolas,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 781. — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1945.

Prêtre, Georges,
ouvrages en plaqué-or galvanique
Les Geneveys-sur-Coffrane

No. 782. — Registrierungsdatum: 11. Juli 1945.

Schulter, H. & R.,
Bijouterie aus Edelmetall
Zürich

No. 783. — Date de l'enregistrement: 16 juillet 1945.

Perotti, Ch.,
bijouterie
Genève

No. 784. — Date de l'enregistrement: 16 juillet 1945.

Baudet, C.,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 785. — Registrierungsdatum: 17. Juli 1945.

Peisker, Hermann,
Gold- und Silberwaren
Basel

No. 786. — Registrierungsdatum: 19. Juli 1945.

Stelzer, Werner, Edelmetallwerkstätte,
Gold- und Silberwaren
Unter-Engstringen

No. 787. — Date de l'enregistrement: 21 juillet 1945.

Duvernay, Marc-François, et Bally, Albert,
bijouterie
Genève

No. 788. — Registrierungsdatum: 25. Juli 1945.

Benninger, Max,
Bijouteriewaren
Bern

No. 789. — Date de l'enregistrement: 31 juillet 1945.

Société anonyme Louis Brandt et frère Omega Watch Co.,
fabrique d'horlogerie
Bienne

No. 790. — Registrierungsdatum: 21. August 1945.

Louis Meyer & Co., Schweizerisches Aetzwerk,
Schilder- und Metallwarenfabrik
Zürich

No. 791. — Registrierungsdatum: 3. September 1945.

Péclard, Hans,
Schmuckwaren in Edelmetallen
Zürich

No. 792. — Registrierungsdatum: 3. September 1945.

Brunner, Lina,
Silberschmiede
Ausikon-Pfäffikon

No. 793. — Registrierungsdatum: 5. September 1945.

Kessel, Walter,
Goldwaren, Goldfedern
Lugano

No. 794. — Date de l'enregistrement: 18 septembre 1945.

Kappeler, C.,
fabrication de bijouterie
Lausanne

No. 795. — Date de l'enregistrement: 21 septembre 1945.

Dumartheray, Gil,
bijouterie-orfèvrerie
Genève

No. 796. — Registrierungsdatum: 3. Oktober 1945.

Günther Wagner Aktiengesellschaft,
Federn aus Gold für Füllfederhalter
Zürich

No. 797. — Registrierungsdatum: 4. Oktober 1945.

Froidevaux, Gebrüder,
Uhrengehäuse und Uhrenarmbänder
Müntschemier

No. 798. — Date de l'enregistrement: 5 octobre 1945.

Kehrer, Edmond,
bracelets de montres et accessoires
La Chaux-de-Fonds

No. 799. — Registrierungsdatum: 19. Oktober 1945.

Kuhn, Hermann,
Schreibfedern aus Gold
Zürich

No. 800. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1945.

Marthaler, Albert,
Schmucksachen
Bern

No. 801. — Registrierungsdatum: 1. November 1945.

Stüssi & Doebeli, Goldschmiedewerkstätte,
Bijouterie
Zürich

No. 802. — Registrierungsdatum: 1. November 1945.

Schaerer, W. & Co., AG.,
Werkstätten für Präzisionsmechanik
Bern

No. 803. — Registrierungsdatum: 1. November 1945.

Zoller, Victor,
Bijouterie
Zürich

No. 804. — Registrierungsdatum: 12. November 1945.

Cornioley, Arthur,
Kunsthandwerk
Bern

No. 805. — Registrierungsdatum: 14. November 1945.

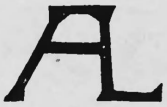
Wächli, Eduard, und Sauzet, Walter,
Bijouterie
Bern

No. 806. — Registrierungsdatum: 19. November 1945.

EZ

Zschaler, Ernst,
Goldschmied
Chur

No. 807. — Registrierungsdatum: 21. November 1945.



Lindinger, Arnold,
Bijouterie
Wolfenschlessen

No. 808. — Date de l'enregistrement: 26 novembre 1945.

Reinhard, Maurice,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 809. — Date de l'enregistrement: 26 novembre 1945.

Huguenin, Fritz,
bijouterie, boîtes de montres
Les Hauts-Geneveys

No. 810. — Registrierungsdatum: 30. November 1945.

Kurz, Armin,
Bijouterie
Zürich

No. 811. — Date de l'enregistrement: 3 décembre 1945.

Sciaroni & Co.,
bijouterie-orfèvrerie
Locarno

No. 812. — Registrierungsdatum: 5. Dezember 1945.

Clostermeyer, Fritz,
Goldfedern für Füllfederhalter
Zürich

No. 813. — Date de l'enregistrement: 7 décembre 1945.

Grimm, Raoul,
bracelets et broches en métal plaqué
Gland près Nyon

No. 814. — Registrierungsdatum: 10. Dezember 1945.

RBZ

Bergmann, René,
Goldschmied
Zürich

No. 815. — Date de l'enregistrement: 12 décembre 1945.

Rubin & Stauffer,
bijouterie
Genève

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 81. — **Hablützel et Salchli, H., Genève** (FOSC. nº 189 du 15 août 1934).

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 573. — Pfister, Georges, La Chaux-de-Fonds (FOSC. nº 192 du 18 août 1939). — Transmission à: **Marcanti, Pascal, La Chaux-de-Fonds.**

No. 428. — A l'Onyx SA., Genève (FOSC. nº 190 du 17 août 1937). — Transmission à: **Mme Ritzert-Albrecht, G.-E., Genève.**

No. 705. — François Cattin, La Chaux-de-Fonds (FOSC. nº 153 du 5 juillet 1943). — Transmission à: **Mme H. Cattin, successeur de François Cattin, La Chaux-de-Fonds.**

No. 22. — Fröhlich & Kraska, Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 9. Oktober 1937). — Uebertragung an: **Fröhlich & Kraska, Inhaber O. Kraska, Zürich.**

No. 85. — Siegel, A., Biel (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934). — Uebertragung an: **Siegel & Cie., Zürich.**

No. 740. — Liengme Marcel et Baudet Charles, Genève (FOSC. nº 296 du 16 décembre 1944). — Transmission à: **Liengme, M., Genève.**

No. 329. — Billian, L. & Co., Aktiengesellschaft, Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1937). — Uebertragung an: **Albrecht, Ernst, Zürich.**

Firmaänderung — Modification de la raison sociale
Modificazione della ragione sociale

No. 756. — Hänggi, Maria, Basel (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1945). — Neue Firma: **Hänggi, M., Basel.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 1/151, « Marteau ». — Heggendorn, Hermann, Grenchen (FOSC. nº 168 du 21 juillet 1934). — Transmission à: **Heggendorn, Hermann AG., Grenchen.**

No. 1/108, « Marteau ». — Challandes, Maurice, La Chaux-de-Fonds (FOSC. nº 168 du 21 juillet 1934). — Transmission à: **Fabrique de boîtes de montres or Roger Parel SA., La Chaux-de-Fonds.**

No. 1/107, « Marteau ». — François Cattin, La Chaux-de-Fonds (FOSC. nº 168 du 21 juillet 1934). — Transmission à: **Mme H. Cattin, successeur de François Cattin, La Chaux-de-Fonds.**

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes argent (FFBA)

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

Nos. 3/3 « FFBA », 4/3 « Arbalète ». — **Les Fils de J. Breguet-Bréting, Bienne** (FOSC. nº 178 du 2 août 1934).

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

Nos. 3/45, « FFBA », 4/45 « Arbalète ». — Les fils de Célestin Voisard, Les Pommerats (FOSC. nº 178 du 2 août 1934). — Transmission à: **Voisard, Gustave, Les Pommerats.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5623. — Date de l'enregistrement: 27 novembre 1945.

MALLAT **Etablissements Mallat,**
fabrique de porte-plume à réservoir
Paris

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 5603. — Thomas de la Rue & Company, Limited, Londres EC 1 (FOSC. n° 150 du 29 juin 1940). — Transmission à: **De la Rue Stationers, Limited, Londres EC 2.**

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligung — Patente commerciale — Patente per il commercio

Urscheler, Paula, Frau, Badenerstrasse 662, Zürich 9.
Probst, Francisco, Brillanten, Bläsiring 79, Basel.
Iff, Willy, Juwelen, Gold- und Silberwaren, Bahnhofplatz 11, Bern.
Rubin & Stauffer, métaux précieux, Rue Berthelier 1, Genève.
Vercellini, J., Place Grenus 8, Genève.
Kuoni, Ch.-F., bijouterie en gros, Avenue Mon-Loisir 9, Lausanne.
Schärer, Carl, Juwelier, Bahnhofstrasse 102, Zürich.
Lloyds & National Provincial Foreign Bank Limited, Place Bel-Air 1, Genève.
Prinzing, J., Edelmetalle, Hofwiesenstrasse 63, Zürich 6.

Löschung der Bewilligung — Radiation de patente — Cancellazione della patente

Banca Solari SA., Lugano (FOSC. n° 128 du 5 juin 1939).
FAEL SA., Saint-Blaise (FOSC. n° 16 du 22 janvier 1942).
H. Hablützel & H. Saichli, Genève (FOSC. n° 199 du 27 août 1934).
Krämer, S., Zürich (SHAB. n° 134 vom 12. Juni 1937).
Eidgenössische Bank AG., mit allen Zweigniederlassungen, Hauptsitz Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1934).
Baldesberger, A., Basel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1937).

Firmaänderung — Modification de la raison sociale — Modificazione della ragione sociale

Siegel, August, Biel (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1942). — Neue Firma: **Siegel, August, & Co., Biel.**

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Rubin & Stauffer, métaux précieux, Rue Berthelier 1, Genève.
Vercellini, Joseph, métaux précieux, Place Grenus 8, Genève.
Schärer, Carl, Juwelen, Gold- und Silberwaren, Bahnhofstrasse 102, Zürich.

Löschung der Bewilligung — Radiation de patente — Cancellazione della patente

Gindraux & Cie, La Chaux-de-Fonds (FOSC. n° 199 du 27 août 1934).
H. Hablützel & H. Saichli, Genève (FOSC. n° 128 du 5 juin 1939).
Avvanzino & Buvelot, Genève (FOSC. n° 296 du 19 décembre 1942).

Bewilligung als Handelsprüfer — Patente d'essayeur du commerce Patente di saggiatore di commercio

Stauffer, Pierre-André, Genève. — Titulaire de la maison: **Rubin & Stauffer,** métaux précieux, **Genève.**

Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles Marchi di fonditore individuali

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

Nos. 59 und 128.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über die Verfolgung von Gerüchtemacherei und Verletzung der Geheimhaltepflicht auf kriegswirtschaftlichem Gebiete

(Vom 7. Dezember 1945)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel. Der auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechthaltung der Neutralität gefasste Bundesratsbeschluss vom 15. November 1940 über die Verfolgung von Gerüchtemacherei und Verletzung der Geheimhaltepflicht auf kriegswirtschaftlichem Gebiete wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer des aufgehobenen Bundesratsbeschlusses eingetreten sind, werden weiterhin nach den Vorschriften jenes Beschlusses beurteilt.

Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant celui qui réprime la propagation de bruits et la violation du secret en matière d'économie de guerre

(Du 7 décembre 1945)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. Est abrogé avec effet immédiat l'arrêté du Conseil fédéral du 15 novembre 1940 réprimant la propagation de bruits et la violation du secret en matière d'économie de guerre, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité.

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'arrêté abrogé demeurent régis par lui.

Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Arbeitszeit

(Arbeits- und Ruhezeit der berufsmässigen Führer von Generatorfahrzeugen)

(Vom 7. Dezember 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 1 und 6, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 4. September 1941 über die Anpassung der Arbeitszeit an die Bedürfnisse der Kriegswirtschaft und des Arbeitsmarktes, verfügt:

Art. 1. Den Führern von mit festen Treibstoffen betriebenen Motorfahrzeugen wird zum ausschliesslichen Zwecke der Pflege und Wartung der Gaserzeugungs-(Generator-)Anlage bewilligt, die in Artikel 3, Absatz 3, der Verordnung vom 4. Dezember 1933 festgelegte höchstzulässige tägliche Arbeitszeit von zehn Stunden um durchschnittlich bis zu 45 Minuten, höchstens aber bis auf 12 Stunden zu verlängern.

Die höchstzulässige wöchentliche Arbeitszeit darf 58½ Stunden nicht übersteigen. Wenn mit der Tätigkeit des Motorfahrzeugführers Präsenzzeit verbunden ist, darf die höchstzulässige Arbeitszeit wie bis anhin 60 Stunden nicht überschreiten.

Art. 2. Von der in Artikel 1, Absatz 1, vorgesehenen Erleichterung darf der Arbeitgeber nur dann Gebrauch machen, wenn er sich den kantonalen Vollzugsbehörden gegenüber schriftlich verpflichtet, den Arbeitnehmern für je 45 Minuten wöchentliche Mehrarbeit einen Lohnzuschlag von Fr. 1 zu entrichten. Bruchteile von 45 Minuten sind aufzurunden.

Art. 3. Die zur Führung des Kontrollheftes gemäss Artikel 7 der Verordnung vom 4. Dezember 1933 verpflichteten Motorfahrzeugführer haben die gestützt auf Artikel 1, Absatz 1, hiervor geleistete Mehrarbeit im Kontrollheft besonders vorzumerken.

Art. 4. Die Ueberwachung der Anwendung dieser Verfügung erfolgt durch die von den Kantonsregierungen bezeichneten bezichungsweise für die Handhabung der Arbeiterschutzgesetzgebung des Bundes bereits bestehenden kantonalen Vollzugsorgane.

Art. 5. Diese Verfügung tritt rückwirkend am 23. November 1945 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. April 1942 über den Vollzug des Bundesratsbeschlusses vom 21. Mai 1940 betreffend eine vorübergehende Abänderung der Verordnung vom 4. Dezember 1933 über die Arbeits- und Ruhezeit der berufsmässigen Motorfahrzeugführer aufgehoben.

Ordonnance n° 4 du Département fédéral de l'économie publique sur la durée du travail

(Durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules à générateurs)

(Du 7 décembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 1er et 6, 1er alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 septembre 1941 prévoyant l'adaptation de la durée et de l'horaire du travail aux besoins de l'économie de guerre et du marché du travail, arrête:

Article premier. A l'effet exclusif d'assurer l'entretien et le service des installations génératrices de gaz (générateurs), les conducteurs de véhicules à moteur actionnés au moyen de carburants solides peuvent prolonger jusqu'à concurrence de 45 minutes en moyenne, mais pas au delà de 12 heures, la durée du travail quotidien, fixée au maximum à 10 heures à l'article 3, 3e alinéa, de l'ordonnance du 4 décembre 1933.

La durée du travail hebdomadaire ne doit pas dépasser 58½ heures. Si les conducteurs visés à l'alinéa précédent sont tenus à des heures de présence, la durée du travail ne doit pas, comme devant, dépasser 60 heures.

Art. 2. L'employeur ne peut user de la facilité prévue à l'article 1er, 1er alinéa, que s'il s'est engagé par écrit envers les autorités cantonales d'exécution à allouer à ses employés un supplément de salaire de fr. 1 par 45 minutes de travail fourni par eux chaque semaine en sus de la durée du travail hebdomadaire. Les fractions de 45 minutes s'arrondissent à ce chiffre.

Art. 3. Les conducteurs obligés, selon l'article 7 de l'ordonnance du 4 décembre 1933, à tenir un carnet de contrôle doivent y inscrire spécialement la durée du travail fourni en sus, selon l'article 1er, 1er alinéa.

Art. 4. L'exécution de la présente ordonnance sera surveillée par les organes désignés à cet effet par les gouvernements cantonaux ou par les organes cantonaux chargés d'assurer l'exécution de la législation fédérale en matière de protection des travailleurs.

Art. 5. La présente ordonnance a effet rétroactif au 23 novembre 1945. Est abrogée l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 22 avril 1942 relative à l'arrêté du Conseil fédéral du 21 mai 1940 modifiant provisoirement l'ordonnance du 4 décembre 1933 qui règle la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules automobiles.

Verfügung Nr. 17 El

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Verwendung von elektrischer Energie

(Einschränkungen der Strassen-, Schaufenster- und Reklamebeleuchtung, der Raumheizung und der Warmwasserbereitung)

(Vom 13. Dezember 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über einschränkende Massnahmen für die Verwendung von festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie von Gas und elektrischer Energie (Verwendung von elektrischer Energie), verfügt:

I. Strassen-, Schaufenster- und Reklamebeleuchtung sowie Firmenlichtschriften

Art. 1. Strassenbeleuchtung. Die Strassenbeleuchtung ist nach den Weisungen der Sektion für Elektrizität des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes (hinfort «Sektion» genannt) einzuschränken.

Art. 2. Schaufenster- und Reklamebeleuchtung, Firmenlichtschriften. Schaufenster- und Reklamebeleuchtungen sowie Firmenlichtschriften sind spätestens um 19.00 Uhr auszuschalten und dürfen am nächsten Tag nicht vor Einbruch der Dunkelheit wieder eingeschaltet werden.

Bei ungenügender natürlicher Beleuchtung kann das Lieferwerk gemäss den Weisungen der Sektion die Einschaltung der Schaufensterbeleuchtung tagsüber gestatten.

Schaukasten bei Kinos und Theatern dürfen bis eine Viertelstunde nach Beginn der letzten Vorstellung beleuchtet sein.

Kleine Firmenlichtschriften zur Kennzeichnung des Eingangs sind ohne zeitliche Beschränkung zugelassen.

II. Elektrische Raumheizung

Art. 3. Verbot der elektrischen Raumheizung. Der Verbrauch elektrischer Energie für die Raumheizung ist untersagt.

Vorbehalten bleiben die Bestimmungen von Artikel 4 dieser Verfügung und besondere Weisungen der Sektion betreffend Wärmepumpen.

Art. 4. Ausnahmen. Elektrizitätswerke, deren Absatzgebiet über 1500 m ü. M. liegt und deren Versorgungslage es erlaubt, können mit Ermächtigung und nach den Weisungen der Sektion die elektrische Raumheizung in beschränktem Umfang zulassen. Den Verbrauchern wird der zulässige Energieverbrauch für Heizzwecke vom Lieferwerk mitgeteilt.

Ausserdem können von den Elektrizitätswerken Ausnahmen vom Verbot der elektrischen Raumheizung gewährt werden:

a) bei schweren Erkrankungen;
b) für Haushaltungen mit Kindern unter 2 Jahren oder Personen über 65 Jahren sowie für Sprech- und Behandlungszimmer von Aerzten und Zahnärzten, sofern keine Einzel-Brennstofföfen vorhanden sind;
c) beim Fehlen anderer als elektrischer Heizeinrichtungen.

Gesuche sind, unter Angabe der Heizleistung (Watt) des elektrischen Ofens, schriftlich, im Fall von Litera a mit einem ärztlichen Zeugnis versehen, an das Lieferwerk zu richten, welches nach den Weisungen der Sektion einen monatlichen Höchstverbrauch für die elektrische Raumheizung festsetzt.

Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung von den Elektrizitätswerken erteilten Ausnahmebewilligungen für die elektrische Raumheizung sind ungültig.

III. Warmwasserbereitung

Art. 5. Haushaltungen.

a) **Elektrische Warmwasserspeicher bis und mit 300 lt Inhalt:** Die Wasserentnahme für Bäder und Toilette ist nur am Samstag und Sonntag gestattet. Wo mehr als ein Warmwasserspeicher vorhanden ist, darf der Abonnent vom Sonntag 21.00 Uhr bis Freitag 21.00 Uhr nur den kleinsten eingeschaltet lassen.

Die vorstehenden Beschränkungen gelten nicht für den Warmwasserverbrauch für Kinder unter 2 Jahren. Für ärztlich verordnete Bäder können die Elektrizitätswerke auf schriftliches Gesuch hin Ausnahmen bewilligen; die Gesuche sind mit einem ärztlichen Zeugnis zu versehen.

b) **Elektrische Warmwasserspeicher von mehr als 300 lt Inhalt, aber nicht mehr als 250 kW Anschlussleistung:** Der monatliche Verbrauch elektrischer Energie ist au 50% des durchschnittlichen monatlichen Verbrauchs im Winterhalbjahr 1944/45 einzuschränken. Bei zentralen Warmwasserversorgungsanlagen in Mehrfamilienhäusern ist die Hausverwaltung für die Erzielung der Einsparung verantwortlich. Sie verfügt geeignete Massnahmen, die für die angeschlossenen Verbraucher verbindlich sind.

Für Warmwasserversorgungsanlagen mit einer Anschlussleistung von mehr als 250 kW sind die Weisungen der Sektion über die Energieabgabe an Elektrokessel massgebend. Für Warmwasserversorgungsanlagen mit einer Anschlussleistung bis 250 kW, die auch mit festen und flüssigen Brennstoffen betrieben werden können, bleiben besondere Weisungen der Sektion vorbehalten.

Art. 6. Kollektive Haushaltungen (Spitäler, Anstalten, Hotels, Gaststätten, Pensionen usw.), Verwaltungen, Bureaux, Verkaufsläden.

a) **Abonnenten, deren monatlicher Energieverbrauch für die Warmwasserbereitung bisher 500 kW nicht überstieg:** Die Wasserentnahme für Bäder und Toilette ist nur am Samstag und Sonntag gestattet. Wo mehr als ein Warmwasserspeicher vorhanden ist, darf der Abonnent vom Sonntag 21.00 Uhr bis Freitag 21.00 Uhr nur den kleinsten eingeschaltet lassen.

b) **Abonnenten mit einem monatlichen Energieverbrauch für die Warmwasserbereitung von mehr als 500 kWh, mit Anlagen bis zu 250 kW Anschlussleistung:** Der monatliche Verbrauch elektrischer Energie ist auf 70% des durchschnittlichen monatlichen Verbrauchs im Winterhalbjahr 1944/45 einzuschränken.

c) **Warmwasserversorgungsanlagen mit einer Anschlussleistung bis 250 kW, die auch mit festen oder flüssigen Brennstoffen betrieben werden können:** Der Verbrauch elektrischer Energie ist untersagt. An Stelle der elektrischen Energie erhalten solche Anlagen eine Zuteilung an Brennstoffen.

Für Warmwasserversorgungsanlagen mit einer Anschlussleistung von mehr als 250 kW sind die Weisungen der Sektion über die Energieabgabe an Elektrokessel massgebend.

Art. 7. Ausnahmen. Wo besondere Verhältnisse vorliegen, kann die Sektion Ausnahmen von den Bestimmungen der Artikel 5 und 6 gestatten. Gesuche sind schriftlich und in doppelter Ausfertigung an das Lieferwerk zu richten, das diese mit seiner Vernehmlassung an die Sektion weiterzuleiten hat.

IV. Allgemeine Bestimmungen

Art. 8. Die Lieferwerke sind verpflichtet, die Einhaltung der Vorschriften durch die Verbraucher gemäss den Weisungen der Sektion zu kontrollieren.

Die Verbraucher sind verpflichtet, auf Verlangen des Lieferwerkes die Zähler an den vom Lieferwerk bezeichneten Terminen abzulesen. Der Zählerstand ist in diesem Fall auf einer vom Elektrizitätswerk zugestellten Kontrollkarte einzutragen, die jederzeit zur Verfügung der Kontrollorgane des Lieferwerkes zu halten ist.

Die Sektion ist ermächtigt, zur Erzielung der erforderlichen Einsparungen auch für andere als in dieser Verfügung genannte Fälle einen Höchstverbrauch festzusetzen.

V. Sanktionen

Art. 9. Administrative Massnahmen. Bei Widerhandlungen von Verbrauchern gegen die Bestimmungen dieser Verfügung hat das Lieferwerk gemäss den Weisungen der Sektion folgende Massnahmen zu treffen:

a) im Fall des **Artikels 2:** zeitweiser Ausschluss der widerrechtlich benutzten Einrichtungen von der Belieferung mit elektrischer Energie;
b) im Fall von **Artikel 3, 5 und 6:** zeitweise Plombierung der widerrechtlich benutzten Einrichtungen, bei elektrischen Oefen nötigenfalls vorübergehende Beschlagnahme derselben, in schweren Fällen ausserdem Unterbrechung jeglicher Stromabgabe während einiger Zeit;
bei Ueberschreitung des zulässigen Verbrauchs: Kürzung der Zuteilung um den Mehrbezug und bei Ueberschreitung der gekürzten Zuteilung Einstellung der Belieferung bis zum Ausgleich der rechtswidrig bezogenen Menge.

Bei Uebertretung der Vorschriften seitens eines Pauschalabnehmers kann das Lieferwerk auf Kosten des Fehlbaren einen Zähler einbauen lassen.

Art. 10. Strafbestimmungen. Unabhängig von den auf Grund von Artikel 9 verhängten Sanktionen werden Widerhandlungen von Verbrauchern oder Elektrizitätswerken gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

VI. Inkrafttreten und Vollzug

Art. 11. Diese Verfügung tritt am 3. Januar 1946 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Verfügung Nr. 16 El des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 30. Oktober 1945, über die Verwendung von elektrischer Energie (Einschränkung der Strassen-, Schaufenster- und Reklamebeleuchtung. der Raumheizung und der Warmwasserbereitung) aufgehoben.

Nach der aufgehobenen Verfügung werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Die Sektion ist mit dem Vollzug und dem Erlass der Ausführungsvorschriften beauftragt.

Verfügung Nr. 18 El

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Verwendung von elektrischer Energie

(Einschränkungen für industrielle und gewerbliche Betriebe)

(Vom 13. Dezember 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über einschränkende Massnahmen für die Verwendung von festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie von Gas und elektrischer Energie (Verwendung von elektrischer Energie), verfügt:

Art. 1. Allgemeines. Für industrielle und gewerbliche Betriebe gelten ausser den Vorschriften der Verfügung Nr. 17 El über Schaufenster- und Reklamebeleuchtung, Firmenlichtschriften und elektrische Raumheizung die nachfolgenden Vorschriften.

Art. 2. Zulässiger Verbrauch. Der zulässige Verbrauch an elektrischer Energie für industrielle und gewerbliche Betriebe beträgt für einen Zeitraum von 30 Tagen:

a) für Betriebe mit einem Verbrauch pro Arbeiter und Tag von über 20 kWh und einem Gesamtverbrauch von über 15 000 kWh pro Monat: 80% des Basisverbrauchs;
b) für alle übrigen Betriebe: 90% des Basisverbrauchs.

Betrieben, die der Einschränkung gemäss Litera a unterliegen, wird dies von ihrem Lieferwerk mitgeteilt.

Art. 3. Basisverbrauch.

a) **Betriebe ohne vertragliches Einschränkungsrecht des Lieferwerkes:** Als Basisverbrauch gilt der vom Lieferwerk verrechnete Verbrauch (ohne Elektrokessel mit einer Anschlussleistung von 20 kW und mehr) während der Verrechnungsmonate September und Oktober 1945, umgerechnet auf einen Zeitraum von 30 Tagen.

Wo die Verrechnung quartalsweise erfolgt, gilt als Basisverbrauch der Verbrauch des III. Quartals 1945 (ohne Elektrokessel mit einer Anschlussleistung von 20 kW und mehr), umgerechnet auf einen Zeitraum von 30 Tagen.

b) **Betriebe mit vertraglichem Einschränkungsrecht des Lieferwerkes:** Als Basisverbrauch gilt die nach voller Anwendung des Einschränkungsrechtes des Lieferwerkes für die Verrechnungsmonate Januar und Februar 1946 verbleibende Minimallieferung, umgerechnet auf einen Zeitraum von 30 Tagen.

Art. 4. Berechnung des Basisverbrauchs und des zulässigen Verbrauchs. Die Betriebe haben ihren Basisverbrauch und zulässigen Verbrauch selbst zu berechnen. Bestehen Zweifel über die Höhe des Basisverbrauchs oder

fehlen Angaben hierüber, so ist der Betrieb verpflichtet, den zulässigen Verbrauch durch das Lieferwerk bestimmen zu lassen.

Art. 5. Betriebe mit eigener Energieerzeugung und Fremdenergiebezug. Für Betriebe, die ihren Bedarf an elektrischer Energie teilweise durch Eigenerzeugung decken, gelten ebenfalls Artikel 1 bis 4.

Ist die Eigenerzeugung kleiner als der zulässige Verbrauch, so kann die fehlende Energie vom Lieferwerk bezogen werden. Ueberschreitet dagegen die Eigenerzeugung den zulässigen monatlichen Verbrauch, so ist die Mehrerzeugung an das Lieferwerk abzugeben. Dieses ist verpflichtet, die frei werdende Energie aufzunehmen.

Art. 6. Ausnahmen. Von den Einschränkungen gemäss Artikel 2 sind ausgenommen:

Getreidemühlen, soweit sie für die menschliche Ernährung arbeiten;
Bäckereien und Konditoreien, die nur über eine elektrische Backeinrichtung verfügen;
Kühlanlagen für Nahrungsmittel;
Pumpanlagen zur Frischwasserversorgung und zur Entwässerung;
Hilfsbetriebe von Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerken, von Fernheizungsanlagen sowie von Transportanstalten, mit Ausnahme der Bureaux und Verwaltungsgebäude;
Aufladegruppen von Elektromobilen.

Die Sektion und mit deren Ermächtigung das Lieferwerk können auf begründetes Gesuch hin weitere Ausnahmen gestatten. Gesuche sind dem Lieferwerk einzureichen, das diese mit seinem Gutachten an die Sektion weiterleitet.

Art. 7. Elektrochemische und elektrometallurgische Betriebe, Papierfabriken. Für elektrochemische und elektrometallurgische Betriebe sowie für Papierfabriken bleiben weitergehende Einschränkungsmassnahmen der Sektion vorbehalten.

Art. 8. Elektrokessel. Für Elektrokessel gelten besondere Weisungen der Sektion.

Art. 9. Unterschreitung und Ueberschreitung des zulässigen Verbrauchs. Unterschreitet ein Betrieb seinen zulässigen Verbrauch, so kann er den Rest im nächstfolgenden Monat nachbeziehen.

Ueberschreitet ein Betrieb seinen zulässigen Verbrauch, so hat er den Mehrverbrauch im nächstfolgenden Monat einzusparen.

Besteht keine Gewähr, dass die Ueberschreitung durch einen Minderbezug im nächstfolgenden Monat ausgeglichen wird, so ist das Lieferwerk verpflichtet, der Sektion diesen Betrieb umgehend zu melden. Die gleiche Meldepflicht besteht für Betriebe, die im Zeitpunkt der Aufhebung der allgemeinen Einschränkungen für industrielle und gewerbliche Betriebe ihren Mehrbezug noch nicht ausgeglichen haben.

Art. 10. Kontrolle. Die Lieferwerke sind verpflichtet, die Einhaltung der Vorschriften gemäss den Weisungen der Sektion zu kontrollieren.

Art. 11. Administrative Massnahmen. Unabhängig vom Strafverfahren können bei Widerhandlungen Massnahmen gemäss Artikel 8, Absatz 2, der Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über einschränkende Massnahmen für die Verwendung von festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie von Gas und elektrischer Energie (Verwendung von elektrischer Energie) getroffen werden.

Art. 12. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung sowie die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 13. Inkrafttreten und Vollzug. Diese Verfügung tritt am 3. Januar 1946 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Vollzug und dem Erlass der Ausführungsvorschriften beauftragt.

ANHANG

Beispiel zu Artikel 3, Litera a:

Verrechnungsmonat September:
3. September bis 6. Oktober = 33 Tage, Verbrauch 6 157 kWh
Verrechnungsmonat Oktober:
6. Oktober bis 5. November = 30 Tage, Verbrauch 5 750 kWh
63 Tage, Verbrauch 11 907 kWh

$$\text{Basisverbrauch} = \frac{11\,907 \text{ kWh} \times 30 \text{ Tage}}{63 \text{ Tage}} = 5670 \text{ kWh}$$

Verfügung Nr. 565 C/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Holzkohle für motorische Zwecke

(Vom 19. Dezember 1945)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Holz des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ergänzung und teilweiser Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 565 B/45, verfügt:

Die Höchstpreise für aufgearbeitete, generatorfertige Holzkohle werden wie folgt festgesetzt:

bei Abgabe	Qualität Ia in Stücken 100 kg Fr.	Qualität Ib in Stücken 100 kg Fr.	Qualität II in Stücken 100 kg Fr.	Griess aller Qualitäten 100 kg Fr.
a) ganzer Originalwagen franko verzollt jede schweizerische Talbahnstation	52.10	47.10	44.10	41.10
b) in Mengenkategorien, franko verzollt Domizil des Empfängers, Detailverkäufe:				
1 bis 499 kg	64.—	59.—	56.—	53.—
500 bis 1499 kg	63.—	58.—	55.—	52.—
1500 bis 4999 kg	60.—	55.—	52.—	49.—
5000 kg und mehr	57.—	52.—	49.—	46.—

Vorstehende Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der brancheüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen vorstehende Preise nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, der vorliegenden Verfügung anzupassen.

Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und andern Betrieben sowie auf die Verfügung 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Diese Verfügung tritt am 19. Dezember 1945 in Kraft. Gleichzeitig wird Ziffer II des Abschnittes 2 der Verfügung Nr. 565 B/45, vom 2. Juli 1945, aufgehoben. Alle übrigen Höchstpreise und Bestimmungen der Verfügung 565 B/45 bleiben unverändert.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Ergänzungsverfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions n° 565 C/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le charbon de bois carburant

(Du 19 décembre 1945)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section du bois de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, pour remplacer partiellement ses prescriptions n° 565 B/45, prescrit:

Les prix maximums du charbon de bois préparé pour les générateurs sont fixés aux taux suivants:

pour la livraison	qualité Ia en morceaux fr. par 100 kg	qualité Ib en morceaux fr. par 100 kg	qualité II en morceaux fr. par 100 kg	poussier toute qualité fr. par 100 kg
a) par wagons d'origine franco toute gare de plaine, marchandise dédouanée	52.10	47.10	44.10	41.10
b) par catégories de quantité, franco domicile du destinataire, ventes au détail:				
1 à 499 kg	64.—	59.—	56.—	53.—
500 à 1499 kg	63.—	58.—	55.—	52.—
1500 à 4999 kg	60.—	55.—	52.—	49.—
5000 et plus	57.—	52.—	49.—	46.—

Les prix ci-dessus sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait — compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question — un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

Les contrats de livraison en vigueur, en tant qu'ils stipulent des prix plus élevés, doivent être adaptés aux présentes prescriptions.

Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Ces prescriptions entrent en vigueur le 19 décembre 1945. Simultanément le chiffre II du chapitre 2 des prescriptions n° 565 B/45, du 2 juillet 1945, est rapporté. Les autres dispositions des prescriptions n° 565 B/45 restent inchangées.

Les faits qui se sont passés avant la publication des présentes prescriptions complémentaires sont jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. 565 C/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il carbone di legna per l'azionamento dei motori

(Del 19 dicembre 1945)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del legno dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, a complemento e parziale sostituzione della sua prescrizione N. 565 B/45, del 2 luglio 1945, prescrive:

I prezzi massimi del carbone di legna preparato, pronto per generatori, sono fissati come segue:

per consegne	qualità Ia in pezzi 100 kg fr.	qualità Ib in pezzi 100 kg fr.	qualità II in pezzi 100 kg fr.	granulato qualsiasi qualità 100 kg fr.
a) a vagoni d'origine intieri, franco qualsiasi stazione svizzera di pianura, merce sdoganata	52.10	47.10	44.10	41.10
b) in categorie di quantità, franco domicilio del destinatario, merce sdoganata, vendita al dettaglio:				
1 a 499 kg	64.—	59.—	56.—	53.—
500 a 1499 kg	63.—	58.—	55.—	52.—
1500 a 4999 kg	60.—	55.—	52.—	49.—
5000 kg e più	57.—	52.—	49.—	46.—

I prezzi suindicati s'intendono come prezzi massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, i prezzi summenzionati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi vanno ridotti senz'altro in modo corrispondente.

I contratti di fornitura in corso devono essere conformati alla presente prescrizione in quanto essi prevedano prezzi più alti.

Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, fabbriche ed altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

La presente prescrizione entra in vigore il 19 dicembre 1945. È abrogata in pari tempo la cifra II del capoverso 2 della prescrizione N. 565 B/45, del 2 luglio 1945. Tutti gli altri prezzi massimi e disposizioni della prescrizione N. 565 B/45 restano invariati.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke

(Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1946)

(Vom 19. Dezember 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Januar, Februar und März 1946 freigegebenen Verarbeitungs- bzw. Verbrauchsquoten für pflanzliche und tierische Fette und Oele für technische Zwecke sowie fettstoffhaltige Produkte, gemäss Artikel 4 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Fetten und Oelen für technische Zwecke, betragen monatlich je 25%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1946 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1946 in Kraft.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des graisses et huiles pour usages techniques

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1946)

(Du 19 décembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur le commerce et l'emploi des graisses et huiles pour usages industriels, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1946, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi des graisses et huiles végétales et animales pour usages industriels ainsi que des produits contenant des matières grasses, prévues à l'article 4 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur le commerce et l'emploi des graisses et huiles pour usages industriels, sont fixées à 25% pour chaque produit.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1946, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er janvier 1946.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'impiego dei grassi ed oli destinati ad usi industriali

(Aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946)

(Del 19 dicembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, concernente l'uso dei grassi ed oli industriali, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione dei grassi ed oli vegetali ed animali destinati ad usi industriali, nonchè dei prodotti contenenti delle materie grasse, previste all'articolo 4 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, concernenti l'uso dei grassi ed oli industriali, sono fissate a 25% per ogni prodotto.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1946.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Kolophonium und Harzölen

(Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1946)

(Vom 19. Dezember 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisungen Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, und Nr. 4, vom 25. Oktober 1945, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Für die Monate Januar, Februar und März 1946 werden die freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen wie folgt festgesetzt:

Zollposition		
989	Kolophonium	60%
1131a	Harzöle	60%

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1946 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der frühern Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1946 in Kraft.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la colophane et des huiles de résine

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1946)

(Du 19 décembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1945, et n° 4, du 25 octobre 1945, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1946, les quotes-parts de traitement et d'emploi prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, sont fixées de la façon suivante:

Numéro du tarif		
989	colophane	60%
1131a	huiles de résine	60%

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1946, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er janvier 1946.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della colofonia e degli oli di resina

(Aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946)

(Del 19 dicembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, e N. 4, del 25 ottobre 1945, concernenti l'uso della colofonia, dell'essenza di trementina e degli oli di resina, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, sono fissate come segue:

Numero della tariffa		
989	colofonia	60%
1131a	oli di resina	60%

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1946 si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1946.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 145 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 19. Dezember 1945)

Export

Genua—Alexandria—Beirut:
« Säntis » XIII, zweite Hälfte Dezember in Beirut erwartet.

Genua—Santos—Buenos Aires:
« Helene Kulukundis » XXX, Ausfahrt Genua gegen 25. Dezember.

Antwerpen—Beira—Lourenço Marques:
« Kassos » XXVI, hat Antwerpen am 13. Dezember verlassen (nach Sunderland für Reparaturen).

Genua—Lissabon:
« Chasseral » XXII, ladebereit in Genua gegen 22. Dezember.

Import

Nordamerika:
« George Lawson », ist am 9. Dezember in Antwerpen eingetroffen (Stückgüter).
« Sunalta Park », ist am 10. Dezember in Genua eingetroffen (Kupfer).
« Benito Juarez », Löschhafen: Savona zweite Hälfte Dezember (Kohle).
« Lord Delaware », Löschhafen: Antwerpen zweite Hälfte Dezember (Stückgüter).
« Hugh S. Degare », Löschhafen: Savona zweite Hälfte Dezember (Kohle).
« Henri Sibley », hat Philadelphia am 5. Dezember verlassen; Löschhafen: Savona Ende Dezember (Kohle).
« Nishmaha », soll Norfolk Mitte Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen anfangs Januar 1946 (Pech).
« Lyman Abott », hat Philadelphia am 15. Dezember verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Getreide).
« Martin Luther », soll Philadelphia Mitte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Getreide).
« Fredericke Williamson », soll Philadelphia Mitte Dezember verlassen; Löschhafen Antwerpen anfangs Januar 1946 (Stückgüter).
« Jan Lykes », hat New Orleans am 8. Dezember verlassen; soll Calveston Mitte Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen anfangs Januar 1946 (Stückgüter).
« Green Mountain », soll Newark Mitte Dezember verlassen, ladebereit Port Kearny zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: Antwerpen Mitte Januar 1946 (Stückgüter).

Südamerika:
« St-Cergue » XVII, Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Futtermittel).
« Mount Aetna », XXIII, an Bahia 11. Dezember, hat Bahia am 14. Dezember verlassen; Löschhafen: Toulon anfangs Januar 1946 (Futtermittel).
« Nereus », XXIV, in Santos seit 3. Dezember, Ausfahrt gegen 19. Dezember; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).
« Master Elias Kulukundis » XXVII, hat Buenos Aires am 12. Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen anfangs Januar 1946 (Stückgüter).
« Calanda » XXIV, ladebereit Montevideo zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Stückgüter).
« Stavros » XXIV, ladebereit Buenos Aires zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Antwerpen (Stückgüter).
« Southall Farrer », hat Rosario am 10. Dezember verlassen, in Buenos Aires seit 11. Dezember; Ausfahrt zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: Genua (Getreide).

Afrika:
« Thetis » XXIX, Löschhafen: Toulon gegen Ende Dezember (Kakao, Zucker und Stückgüter).
« Eiger » XV, ist am 13. Dezember in Luanda eingetroffen, Ausfahrt 15. Dezember, ladebereit San Thomé und Port Gentil zweite Hälfte/Ende Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Toulon (Kopra und Stückgüter).
« Marpessa » XXIV, ladebereit: Beira, Lourenço Marques, San Thomé und Port Gentil zweite Hälfte/Ende Januar 1946; Löschhafen: voraussichtlich Toulon (Kopra und Stückgüter).

Schweden:
« Virginia », ist am 13. Dezember in Genua eingetroffen (Stückgüter).
« Scandinavia », soll Domsjö im Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Stückgüter).
« Industria », soll Iggesund im Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Stückgüter).
« Gdynia », soll Göteborg im Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Stückgüter).
« Yvonne », soll Göteborg im Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Stückgüter).

Levante:
« Fred », soll Cypern Mitte Dezember verlassen; Löschhafen: Savona (Pyrit).
« Vikingland », soll Istanbul/Izmir zweite Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).
« Säntis » XIII, ist am 11. Dezember in Port Tewfik eingetroffen, Ausfahrt gegen Mitte Dezember, ladebereit Alexandria zweite Hälfte Dezember, Beirut und Mersina zweite Hälfte/Ende Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Baumwolle und Stückgüter).

Pendeldienst

« Beni Kassim », ist am 13. Dezember in Port St-Louis-du-Rhône eingetroffen.
« Simeon », ist am 11. Dezember in Marseille eingetroffen.
« Lolita Artaza », ist am 12. Dezember in Toulon eingetroffen.
« St. Gotthard » XX, ist am 12. Dezember in Toulon eingetroffen.
« Chasseral » XXII, ist am 13. Dezember in Genua eingetroffen.
« Zürich » XI, ist am 14. Dezember in Toulon eingetroffen.
« Lugano » XVI, soll Lissabon gegen 22. Dezember nach Genua verlassen.
« Maruja y Aurora », ladebereit Lissabon zirka 17. Dezember für Toulon.
« Segre », ladebereit Lissabon zirka 15. Dezember für Toulon.
« Luis Adaro », ladebereit Lissabon zirka 13. Dezember für Toulon.
« Calbueo », ladebereit Lissabon zirka 20. Dezember für Marseille.

296. 19. 12. 45.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 145 de l'Office de guerre pour les transports, du 19 décembre 1945)

Exportation

Gênes—Alexandrie—Beyrouth:
« Säntis » XIII, attendu à Beyrouth dans la deuxième quinzaine de décembre.

Gênes—Santos—Buenos-Ayres:
« Helene Kulukundis » XXX, départ de Gênes vers le 25 décembre.

Anvers—Beira—Lourenço-Marquès:
« Kassos » XXVI, a quitté Anvers le 13 décembre (à Sunderland pour les réparations).

Gênes—Lisbonne:
« Chasseral » XXII, mise en charge à Gênes vers le 22 décembre.

Importation

Amérique du Nord:
« George Lawson », arrivée à Anvers le 9 décembre (colis isolés).
« Sunalta Park », arrivée à Gênes le 10 décembre (cuivre).
« Benito Juarez », port de déchargement: Savone deuxième quinzaine de décembre (charbon).
« Lord Delaware », port de déchargement: Anvers deuxième quinzaine de décembre (colis isolés).
« Hugh S. Legare », port de déchargement: Savone deuxième quinzaine de décembre (charbon).
« Henri Sibley », a quitté Philadelphie le 5 décembre. Port de déchargement: Savone vers la fin de décembre (charbon).
« Nishmaha », devrait quitter Norfolk vers la mi-décembre. Port de déchargement: Anvers au début de janvier 1946 (poix).
« Lyman Abott », a quitté Philadelphie le 15 décembre. Port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (céréales).
« Martin Luther », devrait quitter Philadelphie vers la mi-décembre. Port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (céréales).
« Fredericke Williamson », devrait quitter Philadelphie vers la mi-décembre. Port de déchargement: Anvers au début de janvier 1946 (colis isolés).
« Jan Lykes » a quitté New Orleans le 8 décembre; devrait quitter Calveston vers la mi-décembre. Port de déchargement: Anvers au début de janvier 1946 (colis isolés).
« Green Mountain », devrait quitter Newark vers la mi-décembre; mise en charge à Port Kearny dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: Anvers vers la mi-janvier 1946 (colis isolés).

Amérique du Sud:
« St-Cergue » XVII, port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (fourrages).
« Mount Aetna » XXIII, arrivée à Bahia le 11 décembre; a quitté Bahia le 14 décembre. Port de déchargement: Toulon au début de janvier 1946 (fourrages).
« Nereus » XXIV, à Santos depuis le 3 décembre; départ vers le 19 décembre. Port de déchargement: Anvers (colis isolés).
« Master Elias Kulukundis » XXVII, a quitté Buenos-Ayres le 12 décembre. Port de déchargement: Anvers au début de janvier 1946 (colis isolés).
« Calanda » XXIV, mise en charge à Montevideo dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Gênes (colis isolés).
« Stavros » XXIV, mise en charge à Buenos-Ayres dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Anvers (colis isolés).
« Southall Farrer », a quitté Rosario le 10 décembre; à Buenos-Ayres depuis le 11 décembre; départ dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes (céréales).

Afrique:
« Thetis » XXIX, port de déchargement: Toulon vers la fin de décembre (cacao, etc.).
« Eiger » XV, arrivée à Luanda le 13 décembre; départ le 15 décembre; mise en charge à San Thomé et Port-Gentil deuxième quinzaine/fin décembre. Port de déchargement: probablement Toulon (copra et colis isolés).
« Marpessa » XXIV, mise en charge à Beira, Lourenço-Marquès, San Thomé et Port-Gentil dans la deuxième quinzaine/fin de janvier 1946. Port de déchargement: probablement Toulon (copra et colis isolés).

Suède:
« Virginia », arrivée à Gênes le 13 décembre (colis isolés).
« Scandinavia » devrait quitter Domsjö dans le mois de décembre. Port de déchargement: Gênes (colis isolés).
« Industria », devrait quitter Iggesund dans le mois de décembre. Port de déchargement: Gênes (colis isolés).
« Gdynia » devrait quitter Göteborg dans le mois de décembre. Port de déchargement: Gênes (colis isolés).
« Yvonne », devrait quitter Göteborg dans le mois de décembre. Port de déchargement: Gênes (colis isolés).

Levant:
« Fred » devrait quitter Chypre vers la mi-décembre. Port de déchargement: Savone (pyrite).
« Vikingland », devrait quitter Istamboul/Izmir dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: Anvers (colis isolés).
« Säntis » XIII, arrivée à Port Tewfik le 11 décembre; départ vers la mi-décembre; mise en charge à Alexandrie vers la deuxième quinzaine de décembre; Beyrouth et Mersina deuxième quinzaine/fin de décembre. Port de déchargement: probablement Gênes (coton et colis isolés).

Service navette

« Beni-Kassim », arrivée à Port-St-Louis-du-Rhône le 13 décembre.
« Simeon », arrivée à Marseille le 11 décembre.
« Lolita Artaza » arrivée à Toulon le 12 décembre.
« St. Gottbard » XX, arrivée à Toulon le 12 décembre.
« Chasseral » XXII, arrivée à Gênes le 13 décembre.
« Zürich » XI, arrivée à Toulon le 14 décembre.
« Lugano » XVI, devrait quitter Lisbonne le 22 décembre pour Gênes.
« Maruja y Aurora », mise en charge à Lisbonne vers le 17 décembre pour Toulon.
« Segre », mise en charge à Lisbonne vers le 15 décembre pour Toulon.
« Luis Adaro » mise en charge à Lisbonne vers le 13 décembre pour Toulon.
« Calbueo », mise en charge à Lisbonne vers le 20 décembre pour Marseille.

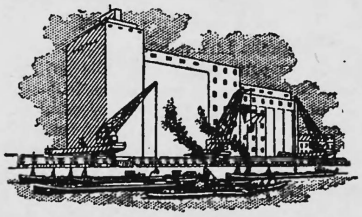
296. 19. 12. 45.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Internationale Transporte
BASEL I
Telephon (061) 43966

SA NAVI-FER AG

ÜBERSEE via
ANTWERPEN/GAND
GENUA-MARSEILLE-TOULON



• ÜBERSEEVERKEHR
• INTERNATIONALE BAHNTRANSPORTE
• RHEINTRANSPORTE
• LAGERHÄUSER

NEPTUN
BASEL

174-1

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der 3½%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1935
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½% Chemins de fer fédéraux, de 1935

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 15. März 1946 folgende Obligationen, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten:

Suivant plan d'amortissement, les obligations sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées, pour autant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le 15 mars 1946

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses:

à Fr. 1000

3651— 3700	15151—15200	23951—24000	32801—32850	42901—42950	52001—52050
6101— 6150	16501—16550	25651—25700	33151—33200	43051—43100	52651—52700
7201— 7250	17051—17100	26651—26700	35701—35750	43751—43800	54351—54400
8851— 8900	18151—18200	26851—26900	39351—39400	47201—47250	
10201—10250	18451—18500	27401—27450	39651—39700	49351—49400	
14451—14500	18801—18850	29301—29350	41401—41450	49751—49800	
14551—14600	21501—21550	30051—30100	42601—42650	51901—51950	

à Fr. 5000

55041—55050	56541—56550	58028	60231—60240	61311—61320	63701—63710
55311—55320	57251—57260	58030	60331—60340	61941—61950	63931—63940
55471—55480	57341—57350	58561—58570	60371—60380	62041—62050	
55541—55550	57431—57440	59301—59310	60431—60440	62431—62440	
55771—55780	57911—57920	59601—59610	60611—60620	62951—62960	
56021—56030	57951—57960	59871—59880	60831—60840	63031—63040	
56091—56100	58025—58026	60011—60020	61141—61150	63321—63330	

Mit dem 15. März 1946 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 mars 1946.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

à Fr. 1000

337—40	9954—58	15673—75	28840—47	36701—03	47660—63
369—70	10353—54	16576—80	29213—62	44935	47969
384—85	10369	17324—25	29265	45253—55	48059—62
465—66	10373—76	17376	29351—94	45267—68	48153—55
486—97	10389—90	18744—45	31093—97	45271—72	48157—63
860	11180—81	20469—72	33812	45275—85	48183
2098—99	12659—80	23645—48	34374	45291—94	48364—65
3301—50	12691—92	24321—25	34981—85	45297—300	48371—77
3353—400	12801—04	25323	35054—55	45303	50583—84
3908—09	14102	28666—70	35078—83	45308—10	50920
5901	14428	28686	35087—100	45587—606	50922
5936—50	14435	28795—802	35157—61	45619—39	50934
6301—05	15366—68	28810	35173	46151—200	
7506	15586—94	28822—25	35180	46401—35	
7840—46	15596—99	28837	35185—88	47651—57	

à Fr. 5000

56391	57835	60597	61211	61541—47	61781—90
56612	58374	60862	61321—30	61549—50	62180
57742	60448—49	61161	61511—20	61701—10	63954—55

Bern, den 13. Dezember 1945.
Generaldirektion der SBB.

Berne, le 13 décembre 1945.
Direction générale des CFF.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe Jougne-Eclépens
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% Jougne-Eclépens

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 15. April 1946 folgende 264 Obligationen zu Fr. 500 zurückbezahlt

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten:

Conformément au plan d'amortissement, les 264 obligations suivantes de 500 fr., qui sont sorties au tirage, seront remboursées le 15 avril 1946

à notre caisse principale à Berne, et aux caisses des principales banques suisses:

Nos	110	1709	3424	4906	6864	8120	9704	12088	13859	15454
	125	1727	3486	4974	6906	8135	9806	12136	13869	15457
	211	1895	3533	5014	6915	8140	10043	12143	13982	15595
	264	1959	3551	5038	7024	8177	10056	12207	14041	15638
	308	1975	3649	5046	7039	8197	10124	12367	14063	15679
	318	1980	3717	5160	7101	8243	10210	12417	14250	15750
	319	1995	3803	5288	7131	8459	10339	12513	14347	15754
	387	2070	3823	5599	7174	8529	10399	12544	14406	15772
	492	2071	3896	5656	7184	8556	10518	12573	14448	15855
	534	2181	3915	5784	7330	8657	10534	12608	14481	15912
	559	2373	3919	5865	7428	8856	10547	12633	14597	15949
	724	2397	3959	5914	7475	8885	10589	12754	14614	15999
	741	2613	4008	5962	7588	8967	10608	12772	14725	16026
	763	2623	4091	6202	7664	9022	10707	12801	14735	16064
	864	2766	4128	6251	7688	9048	10761	12837	14800	16098
	912	2781	4230	6298	7697	9049	10872	12925	14839	16103
	1017	2912	4410	6352	7701	9162	10894	13042	14846	16126
	1091	2978	4417	6393	7706	9179	10928	13073	14907	16220
	1224	3032	4590	6437	7729	9258	11021	13097	14993	16242
	1244	3036	4596	6478	7761	9296	11094	13169	15002	16313
	1271	3049	4622	6484	7764	9324	11183	13305	15034	16373
	1301	3146	4642	6513	7816	9364	11229	13379	15066	
	1328	3176	4778	6548	7855	9454	11408	13446	15082	
	1496	3260	4780	6561	7960	9494	11443	13582	15117	
	1524	3277	4870	6600	8069	9557	11742	13745	15155	
	1569	3316	4882	6672	8099	9576	11983	13753	15206	
	1695	3376	4895	6780	8105	9677	12067	13821	15265	

Am 15. April 1946 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von frühern Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 avril 1946.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Nos	994	5750	6592	7360	9754	12905
	1545	6116	6613	8178	9779	12955
	3320	6190	6769	8179	10542	14738
	3864	6254	6945	8226	10543	15167
	3926	6416	6947	8614	12598	15610
	5221	6451	7132	9360	12693	16348

Bern, den 13. Dezember 1945.
Generaldirektion der SBB.

Berne, le 13 décembre 1945.
Direction générale des CFF.

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Aktienumtausch

Nach der Generalversammlung vom 20. Juni 1945 war der letzte Coupon der Aktien unserer Gesellschaft fällig. Der Verwaltungsrat hat beschlossen, an Stelle der Erneuerung der Couponsbogen einen Neudruck der unübersichtlich gewordenen Aktientitel vorzunehmen. Die Direktion wurde beauftragt, den Austausch der alten Aktien gegen Abgabe der neuen Ersatztitel nach den gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen durchzuführen.

Wir ersuchen deshalb unsere Aktionäre, ihre Aktien, versehen mit den zugehörigen Talons, bis spätestens Ende Februar 1946 einzureichen an der Gesellschaftskasse, Istelnerstrasse 40, Basel, oder bei einer der folgenden Banken: Herren Ehinger & Co., Basel, Herren La Roche & Co., Basel, Herren A. Sarasin & Co., Basel, sowie beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und dessen Sitzen in der Schweiz. Q 392

Im Umtausch erhalten die Aktionäre die neuen Titel, deren Nummern allerdings aus praktischen Gründen nicht mit den alten Nummern übereinstimmen werden.

INDUSTRIE-GESELLSCHAFT FÜR SCHAPPE
Der Verwaltungsrat.

SADEM SA. d'électrochimie et d'électro-métallurgie

Courtepin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 7 janvier 1946, à 14 heures, à l'Hôtel de Fribourg, à Fribourg.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Les personnes désirant assister à cette assemblée générale sont priées de justifier leur qualité d'actionnaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés au siège social dès le 20 décembre 1945. F 64

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Ecole professionnelle des restaurateurs, Neuchâtel

A la suite de la reprise de l'école par la Société suisse des cafetiers et restaurateurs, à Zurich, les créanciers et débiteurs de l'école sont invités à s'inscrire auprès de M. R. Schweizer, Café du Théâtre, à Neuchâtel, président de la Société des cafetiers, hôteliers et restaurateurs, district de Neuchâtel, en fournissant toutes précisions et joignant tous moyens de preuve. Les inscriptions devront intervenir jusqu'au 22 janvier 1946. N 82

Neuchâtel, le 18 décembre 1945. Le comité de section.

F. Aeschbach AG.

Maschinenfabrik und Eisengiesserei

Aarau

Die Aktionäre werden hiermit zur

29. ordentlichen Generalversammlung

auf 29. Dezember 1945, 15 Uhr, am Sitze der Gesellschaft eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung mit Geschäftsbericht für das Jahr 1944/45 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastungs-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1944/45 sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen vom 19. Dezember 1945 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes daselbst bezogen werden.

Aarau, den 18. Dezember 1945.

On 114 DER VERWALTUNGSRAT.

Zu kaufen gesucht eine eiserne

Archivtüre

Breite zirka 110 bis 120 cm, Höhe zirka 220 bis 230 cm. –
Offerten unter Chiffre C 42707 Lz an Publicitas Luzern. Lz 167

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DÉRIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets.

222423 Charpente de selle pour cycles.
173682 Capsule de bouchage pour bouteilles et autres récipients dont le goulot comporte un bourrelet et un pas de vis.
213217 Strahlungskessel mit Brennstauhfeuerung.
211706 Courroie de transmission et procédé pour sa fabrication.
215900 Kohlenstauhfeuerung.
216951 Procédé pour déposer un métal léger sur un support par évaporation thermique dans le vide et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé. X 272

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DÉRIAZ, KIRKER & Cie, ingénieurs-conseils, Rue du Mont-Blanc 14, à Genève.

Zu verkaufen: 1 Saldiermaschine

mit 29 Zählwerken und Doppeldruck, Marke „National". Z 722
Offerten unter B 17524 Z an Publicitas Zürich.

Warum so kompliziert und mühsam?

Mit der Precisa geht das Addieren rascher und zuverlässiger. Diese handlich-leichte und doch so stabile Schweizer Maschine vereinigt in ihrer durchgearbeiteten Konstruktion die Vorzüge der bedeutendsten Marken und bietet darüber hinaus eine Neuerung wie sie keine zweite Maschine aufweist: die Rückholtaste! – Auf der Precisa-Zehnertastatur ist im Nu die grösste Addition bewältigt. Ausserdem lässt sich mit ihr direkt subtrahieren und multiplizieren.

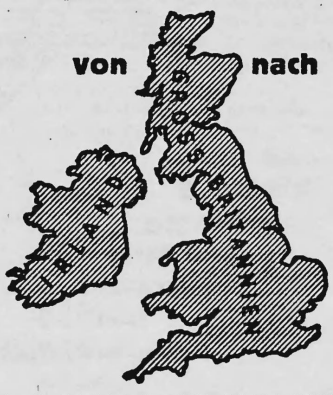
Precisa

die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

Generalvertrieb: **Ernst Jost** Aktiengesellschaft
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

WETTER-CLICHES
Hotzestraße 23, Zürich 6

Spezialverkehre



M·A·T TRANSPORT LTD.
BASEL 2 (Tel. (061) 39931 — LONDON EC 2
Centralbahnplatz 13 — Ling House Dominion Street

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen alle bis 30. Juni 1946 kündbar werdenden

Obligationen

unseres Instituts auf den frühest zulässigen Termin. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf. Gekündigte Titel konvertieren wir zur Zeit zu 3¼% auf 3 bis 5 Jahre fest. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Verfall vergütet. Z 721

Zürich, den 18. Dezember 1945.

DIE DIREKTION.

Urteilspublikation

Das kriegswirtschaftliche Strafappellationsgericht hat in seiner Sitzung vom 8. September 1945 in der Appellationssache des

Engeström Eduard,

geboren 13. August 1899, von Malmö (Schweden), Direktor, wohnhaft gewesen in Zürich, zurzeit im Ausland,

betreffend

das Urteil Nr. 1/45 des 2. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts vom 21. März 1945

erkannt:

Eduard Engeström wird schuldig erklärt gegen die Verfügungen betreffend Ein- und Ausfuhr von Gold und betreffend die Festsetzung von Höchstpreisen für Gold, begangen am 19. und 22. April 1943 durch Verkauf von französischen 20-Franken-Goldstücken ohne Konzession und unter Erzielung eines widerrechtlichen Gewinnes von insgesamt Fr. 22 267 infolge Höchstpreisüberschreitung, und

verurteilt:

1. zu einer Busse von Fr. 12 000;
2. zu einem Betrag von Fr. 22 267, den er der Bundeskasse einzuzahlen hat;
3. zu den Verfahrenskosten von insgesamt Fr. 3693. 10.
4. Der bei der Sektion für Rechtswesen des EVD als Kaution hinterlegte Betrag von Fr. 15 000 ist auf Busse und Kosten anzurechnen.
5. Das Generalsekretariat des EVD wird beauftragt, das Urteildispositiv je einmal auf Kosten des Beschuldigten im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Neuen Zürcher Zeitung» zu veröffentlichen.
6. Das Urteil ist in die Strafregister einzutragen.

Bern, den 17. Dezember 1945.

Für richtige Wiedergabe:
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Generalsekretariat
Sektion für Rechtswesen

Schenken Sie

Ihren guten Kunden unseren praktischen

Portefeuille-kalender

mit auswechselbarem Kalendarium, Notizpapier und Adressregister.

Alfred Weber AG.
Bern, Tel. 5 53 55

Verl. Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Wir **kündigen** hiermit **alle Obligationen** unseres Instituts, die in den Monaten Januar, Februar und März 1946 kündbar werden, zur Rückzahlung auf die titelgemäße Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Gekündigte Titel können zurzeit zu 3 % auf 5 Jahre fest erneuert werden, wobei bis zum Auslauf der Kündigungsfrist noch der bisherige Zins vergütet wird. Un 113

Aarau, den 18. Dez. 1945. **Die Direktion.**

Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft

3¾%-Hypothekaranleihe 1. Ranges von 1938

Rückzahlung von ausgelosten Obligationen

An der notariellen Auslosung vom 10. Dezember 1945 sind folgende Obligationen unseres rubrizierten Anleihens zur Rückzahlung per **1. Januar 1946** ausgelost worden:

Titel zu Fr. 1000: Nrn. 32 35 194 196 264 266 328 353 417 435 436 456 472 479 526 532 547 594
Titel zu Fr. 500: Nrn. 670 684 715 724 739 820 841 870 876 920 941 952 960 978

Diese Titel, deren Verzinsung vom 1. Januar 1946 an aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei bei sämtlichen Sitzen der

Schweizerischen Volksbank

eingelöst. Z 719

Zürich, den 15. Dezember 1945. Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft, der Präsident: Fritz Weber.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 2. Dezember 1945 in Baden verstorbenen

Lüthi Fritz,

Bildhauermeister, Zug, hat das Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Artikel 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 7. Januar 1946 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich und gestempelt anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle. Lz 160

Zug, den 4. Dezember 1945.

Die Gerichtskanzlei.

Die feine

Bridge-Karte

mit individuellen

Initialen

2 Spiele in elegantem Etui Fr. 11.80

LANDOLT-ARBENZ AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 97

Brasserie Beauregard SA., Lausanne/Fribourg

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 17 décembre 1945, le dividende de 3% pour l'exercice 1944/45 sera payé dès le 18 décembre 1945 aux guichets de la Banque cantonale vaudoise à Lausanne, et de ses agences, et de la Banque de l'État de Fribourg et ses agences, par fr. 15 sous déduction du timbre fédéral et de l'impôt perçu à la source, contre remise du coupon n° 38. F 63

Gesucht:

Butylpropionat
Butoxyl
Butanol
Butylglykol
Plastopal
Schellack

W 255

klarlöslich, wachs- und harzfrei

Angebote an
Fr. Zimmermann, Unterseestr. 16
Kreuzlingen

STEUERBERATUNG Revisionen, Erbschaftsliquidationen, Versicherungs- und Vermögensberatung
Dr. AMBERG & Co, BASEL TREUHAND- UND REVISIONSGESELLSCHAFT
GERBERGASSE 30 (Volksbankgebäude) Tel. 3 45 07

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.